Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

SÓNG nhật-báo

SỐ 171 ✶ NĂM THỨ 3 ✶ BỘ MỚI ✶ 2Đ. — THỨ NĂM 26-8-65 (30-7 Ất.L.)

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH — Tòa soạn và Trị sự 54 Thủ-Khoa-Huân, Saigon ★ Đ.T. : 24.928 ★ — Tổng Thư ký tòa soạn: ĐẶNG-GIAO

Tin thêm về **TRUNG TƯỚNG THÁI-QG.-HOÀNG**

SAIGON.— Cũng như các bạn đồng nghiệp, Sóng có đăng 1 nguồn tin mới về các vị Tướng lãnh đã ở hay, trong đó có tin cựu TT Thái quang Hoàng nguyên đại sứ VNCH tại Tokyo đã bị sát hại và điều tra nhưng cho đến nay, theo cuộc đi hỏi của chúng tôi thì cựu Trung tướng Thái quang Hoàng đã được chính phủ gọi về nước và sau khi về nước cựu Trung Tướng Thái quang Hoàng vẫn được tự do không bị gì cả sau khi bay bị điều tra gì hết!

Hiện nay, Cựu Tr tướng Thái quang Hoàng và gia đình đang tá túc tại nhà của cô Thống tướng Lê văn Tỵ ở đường Cường Để. Cựu Tr tướng Thái quang Hoàng chỉ tới lui những bàn bạc các vấn đề hoạt động của tổng ở Thái Lan khi ông của làm Đại sứ.

Với các yếu nhân Mỹ: VC muốn hòa đàm phải tôn trọng hiệp định Genève 54 trước tiên

TRONG KHI ĐÓ ÔNG BROCKWAY NÓI VỀ:

4 điều kiện muốn thương thuyết của BV

ĐẠI-SỨ V.C. TẠI NGA LA HOẢNG

VỀ VỤ MỸ OANH TẠC đập Bái Thượng, Bàn thạch

MẠC TƯ KHOA (Vov) 25-8.— Đại Mạc tư Khoa, đại sứ BV, ông Nguyễn văn Kính đã đưa ra bốn tuyên bố đặc biệt phê nhận tin nói rằng, ông đã nói rằng cuộc hòa đàm có thể xảy ra nếu Hoa Kỳ phải rút lực cả binh sĩ Mỹ ra khỏi VN. Đại sứ BV nói rằng, lập trường của Hànội liên quan đến những cuộc hòa đàm vẫn không thay đổi.

Trong tuần qua, Huấn Tước Brockway, một nghị sĩ thuộc đảng Xã hội Anh quốc nói rằng đại sứ BV đã nói với ông rằng, một số lực lượng nhỏ của Hoa Kỳ có thể được duy trì ở miền Nam VN trong khi có cuộc hòa đàm về vấn đề VN. Huấn tước Brockway nói rằng đây có thể chứng tỏ rằng, Hànội có thể thay đổi lập trường chống đối lại một cuộc đàm xếp ổn hòa tại VN.

Trong khi ấy Đại Vox rũng long tin rằng Ngoại trưởng Mỹ, ông Dean Rusk đã nói rằng, việc rút khỏi quân BV ra khỏi VNCH là 1 điều cần bàn cho 1 cuộc đàm phán có hòa cho vấn đề VN. Ngoại trưởng Rusk nói thêm rằng, điều này cho phép bình sĩ Hoa Kỳ rút ra khỏi VN.

Ông Rusk lập lại rằng, Hoa Kỳ không muốn duy trì vĩnh viễn cố gắng quân sự Mỹ tại Đông Nam Á. Ông Rusk đã đưa ra quan điểm trên của ông trong 1cuộc phỏng vấn với truyền trực hình tối hôm thứ Hai Trong cuộc phỏng vấn này của cố tổng G. Bundy cố vấn của Tổng Thống Johnson và ông Đại Sứ tại LHQ Goldberg tham dự. Ngoại trưởng Rusk nói rằng, Hoa kỳ muốn thấy Hànội tôn trọng những điều khoản đã ghi trong bản hiệp định Genève 54. Ngoại trưởng Rusk nói thêm rằng, điều này có nghĩa rằng, thương thuyết thay vì xâm lăng.

HOA THỊNH ĐỐN (24-8).— Trong một cuộc phỏng vấn của Vô tuyến truyền hình, Ngoại trưởng Dean Rusk của Mỹ đã tuyên bố rằng, yêu tố cần thiết cho mọi giải pháp ôn hòa về VN là việc Bắc Việt phải tôn trọng vết mặt quân sự theo hiệp định Genève mà họ đã kẻ kể vào tháng 7-1954 có nghĩa là Bắc-Việt thay vào việc đột nhập vũ khí quân đội, cần bỏ vào miền Nam VN

XEM TIẾP TRANG 4 H

TĂNG SÁNG NGÀY 24-8 V.C. ĐA pháo kích phi trường Biên Hòa

49 phi cơ bị hư hại nhẹ và có thể bay lại sau 72 giờ sửa chữa — Không ai thiệt mạng

Sáng sớm ngày hôm qua VC dùng kích pháo bắn chừng 30 trái và nổ một số đại bác 57 vào phi trường BH, gây ít nhiều thiệt hại cho một vài nơi nhà và 45 phi cơ. Có 10 người bị thương đã bệnh viện điều trị. Cuộc pháo kích vào khoảng nửa đêm và kéo dài chừng 15 phút. Đợt pháo kích trước ngưng chừng 4 phút rồi tiếp thêm 1 đợt sau.

Theo lời Đại Tá Philip Brock, Chỉ huy trưởng đơn vị An ninh phi trường B.H. trái đại bác đầu tiên rơi xuống nơi đây xa của 1 chiếc xe cảnh sát. trái thứ hai rơi xuống 7 tấn lều của binh sĩ. Cái lều này có 20 binh sĩ trú ngụ, nhưng họ đi vắng cả nên chỉ có 4 người bị thương nhẹ.

Những trái khác trúng một vài cây nhà nhưng không bị gây thiệt hại nặng. Theo lời Tr. tá Brock tiếp tục đăng vào việc sửa chữa nhà cửa, phi cơ bị hư hại tốn tới 25.000 dollars.

Theo lời Trung tá Brock, có một nơi đặt đại bác ngay trong rất phi trường Biên Hòa và một nơi nữa ở gần khu Đồng Nai. Quân đội Mỹ đã khám phá ra cả 2 nơi nhưng chưa có người đụng độ nơi nào hết. Hiện giờ giám sát viên

Bên tuần BÊ KIÊM

(S6 25) tác phẩm mới nhất của KIM DUNG
HÀN-GIANG-NHẠN dịch thuật
HỒI THỨ 7
ĐỐI NGỰA SẮT NHỎ

Vì quân Hiệp tưởng mình đã thắng nàng về điểm này, không ngờ lại bị nàng cường từ đoạt lý, tỏ ra mình vẫn kém nàng. Chàng bài giác cảm thấy tức khí nói :
— Cô nương hiểu Lao đại Hiệp vẫn chưa chết, chắc lấy gì có chứng cớ, Tại hạ ám lỗi phải cam từ đây !
Nói xong chàng chắp tay lui gót.
Nữ lang chế nhìa chàng mỉm cười chớ không giữ nữa.
Vì quân Hiệp bước ra của phòng, khép cửa lại đánh «bích» một tiếng, rồi chuyển đồng thân hình đi ra phía chàng thanh.
Chàng vừa đi chưa được hơn một trượng thì nhiên nghe trong phòng có tiếng nữ lang đang khóc thút thít.
Vì Quân Hiệp trong lòng nghĩ bụng, chàng nghĩ ngợi thế nào lại quay trở lại trước cửa phòng.
Tôn cô thành nay đã lâu năm không sửa chữa, cảnh của nơi hẻo nhiều chỗ Vì quân Hiệp liền nhớm qua khe cửa vào trong thấy nữ lang đang quỳ một chân xuống bên thi thể Lao đại Hệ Mặt nàng đầy lệ. Nàng tha tay vào bọc Lao tài Hệ vớ vẩy, sờ một lúc rồi móc trong bọc ra một vật gì.
Vì quân Hiệp trong lòng sinh nghi, nhưng chưa nhìn rõ đó là gì. Chàng trông thấy thoáng chỉ thấy nó lóe bằng nắm tay và mầu sắc đen sì sì thôi.
Nữ lang tay cầm vật đó, nín khóc xoay lại ngắm nghía một hồi. Vì quân Hiệp nhận ra là một con ngựa nhỏ xíu đúc bằng sắt, công trình chế tạo tài tình vô.
Nữ lang ngắm nghía con ngựa sắt tỷ bao hồi lâu, rồi mặt hãy còn ngắn nước mắt, đột nhiên lộ vẻ vui mừng Nàng đặt con ngựa sắt vào trong bọc đó từ từ đứng dậy.
Vì quân Hiệp đang đứng lâm khom toan nhảy lui lại thì thấy Nữ nang lại đến trước bức vẽ nhìn một lúc rồi mới quay ra cười hỏi :
— Con nhìm trộm chi đó ?
Vì quân Hiệp tuyệt không ngờ mình đang nhìm trộm mà đã bị nàng phát giác. Chàng vừa nghe nữ lang hỏi vội vừa kinh hãi vừa bên lên liền tung người nhảy lui lại phía sau.
Tre g lúc hồi hộp chàng nhảy mạnh quá một chân nhảy lên rầm vào gỗ mục, gỗ ra thăng ra 1 M. lớn Chàng thu thế lại không kịp rồi cả người tự ngã. Người chàng tự tiếu lâu sát xuống đánh «huych» một tiếng.
Vì quân Hiệp trong lòng hoang mang đang đề khi thì người đã rớt xuống đất rồi. Nhưng cũng may là đang đề khí nên người tế xuống đã nhẩy tro đúng dậy được ngay Chàng vừa đứng vững thì nữ lang cũng nhẩo xuống đứng ngay trước mặt chàng.
Vì Quân Hiệp cực kỳ bẩn rối nhịn bụng :
— Không biết cô ta coi mà nhẹ gì mà hoặc đây.
Chỉ ng cũ đầu đưa mắt ngó lé nữ lang thấy cặp lông mày của nàng xô lấy mà thích thú (ấng khác gì mèo vờ được chuột, đang chuẩn bị gỡ trò tinh nghịch.
Chàng không chờ nữ lang mở miệng, trống ngực đã đánh hơn trống Long
Nữ lang xô đi chưa lên tiếng, vì giữa lúc ấy phía ngoài tòa cổ thành có tiếng người ồm ồm quát vọng vào :
— Em muội ! Em muội !...
Tuy hành âm như tiếng lệnh vỡ nghe chói tai mà lại đằng là thanh âm của phụ nữ. Nếu đem thanh âm người đàn bà ấy so với thanh âm nữ lang thì khác nhau một trời một vực.
Nữ lang vừa nghe thấy đã thừa ngay :
— Tiểu muội ở trong này !
Thanh âm phía ngoài thanh lại vẻ lên :
— Ra đây mau ! Ra đây mau
Nữ lang dường như không muốn ra, nhưng cũng không dám trái ý. Nàng đưa mắt nhìn Vì Quân Hiệp một cái rồi hăng mình chạy ra ngoài. Thân pháp nữ lang cực kỳ mau lẹ Vụt một cái nàng đã ra ngoài thành.
Vì Quân Hiệp thấy nữ lang đi rồi khác nào người được cất gánh nặng. Chàng lẩm bẩm :
— Lao nay mình không chạy, thì còn đợi đến bao giờ ?
Chàng muốn theo công lên đi ra nhưng lại sợ chạm trán nữ lang. Chàng đưa mắt nhìn bốn phía thì chỉ có gian phòng của bà nội một cánh. Chàng không suy nghĩ gì nữa, vội mình lên ngay xao. Nhưng chàng vừa bước vào phòng đợt nhiên đứng thộn mặt ra vì trong phòng nay có một xác chết nằm lên ra đó. Vì Quân Hiệp nhìn kỹ lại thì người chết nay nét mặt trắng nhơn nhơn quen Chàng năm lai 8 năm phe chàng năm mươi tuổi lâm lê ra cho. Người nay đã có một trong đám bảo biệt vô lâm đến mừng thọ và chàng nhờ ra y là trang chân Lou gia Trang ở Bắc ngoại tên gọi Lưu Đại Khuê. (Còn nữa)

ANH VĂN C.S NG.-NGỌC-LINH
tại trường NGUYỄN-KHUYẾN
68 LÊ-VĂN-DUYỆT
1-9-65 mở SÁNG — CHIỀU — TỐI
Sơ Đẳng, Cấp Tốc, Trung Đẳng, Thực Hành, Cao Đẳng
Lower Certificate 6/66. Giới hạn 45 học viên một lớp
ĐẶC BIỆT : (Văn phạm — Đàm thoại (học sách English for today 6g Mỹ)

BAU.SUNG.LỞ LOÉT BAO TỬ Ợ CHUA — ĐẦY HƠI ĐAU QUẶN.NÓNG BAO TỬ
GASTROPAN
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Phải thận trọng Bịnh nhẹ chữa sai biến thành Nội thương khó trị, vì đã đi sâu vào Lục phủ Ngũ tạng, sinh ra các chứng Đau gan, ruột, bao tử, mộng mị tào đầy, (không kiên tinh) mất ngủ, mồ hôi chân tay, ho lâu, đàm suyễn, đàn bà khô hư, huyết thiếu, ôm, nghèn, bầu sán, trẻ em ăm hư, mồ hôi, chậm lớn, ban trái, ho gà. Phải thận trọng để lâu ngày quy hai thành mạng. Đến gặp thầy chuyên môn xem mạch điều trị cho mau lành.
NHÀ THUỐC
BƯƠM VÀNG
Đông Y Dược Sĩ : NGUYỄN VĂN NHỰ
LÂU NĂM KINH NGHIỆM
Trước 5 Hai Phòng, nay ở 19b đường Ngô tùng Châu Saigon (số 644 — 11-1-63 — 799 — 16-4-64)

BỆNH ĐẦU ÓC VÀ
Thần kinh nguy hiểm !
Những bệnh đầu óc và thần kinh đã lâu biến chứng rất nguy hiểm và khó TRỊ VÀY AI CÓ NHỮNG BỆNH SAU ĐÂY : nhức nửa bên hoặc cả đầu, óc choáng, sinh say nắng, nhức sau ót, nhức hai thái dương, nhức khu trán, nhức đầu mắt, nhức, nhức đầu mắt mu, đau máng ốc, nhức đầu đông, nhức nhức như kiến bò, nhứt bên bỗ, nhức dựt dựt, nhức đầu ù mức nay xâm, nhức đầu hay quên, nhức đầu khi hoa và say nắng, nhức đầu kinh niên, nhức đầu chết giấc....
Ai có những bệnh này ?
Đầu đuối, đầu sạm, đầu gắt, đầu cọn, đầu dục, đầu đầm, đầu trắng như vôi, đầu xa mau, đầu ra tình. Dương yếu thận suy đau tim, bao rỉ mắt hơi hình nữa. Kích lý sầu, bạch đái, bạch đầm, di tinh, mộng tình, hoạt tinh chân tay ra mồ hôi, tức ngực. Xin mời lại
ĐÔNG Y SĨ NGUYỄN GIA THƯỢC
582c Phan Thanh Giản SG gần chùa Giác Minh
56 K.N. 379 B.Y.T. 13-9-62 và 281 B.Y.T. 14-8-63

Tài liệu trau dồi sinh ngữ Anh-Pháp — Bản Việt văn của Chu-Tử

BẢN DỊCH CUA NHỰT BAO ANH NGỮ THE SAIGON POST

— 194 —

Thúc sighted with relief ; then he asked intimately :

— How's your own life now, Hằng ?

Thúc consiously or not stopped addressing her as « Mrs ». Hằng (« Mrs » because although unmarried, she had a son). Hằng noticed the change but pretended to ignore it. Actually she felt moved when she heard Thúc use her own name...

But she still called him « Mr. Thúc » and in a grave voice she replied.

— So-so, like anybody else. I've been teaching at a French high school and the money is enough to live on. As for how I feel some times I get real blue, but that can't be helpred. Now I'm living on the fringe of life... This generation isn't ours, is it ?

Thúc poured himself another cup of tea before asking Hằng :

— But could you continue living alone this way for the rest of your life ? It's ridiculous for a woman like you to become an old maid. Anyway, you ought to think of marrying someone, or loving someone, shouldn't you ?

(Continued)

— 194 —

Nghe Hằng kể lể, Thúc bất giác thở ra như ngư i vừa trút được một ám ảnh đè nặng lên tâm trí. Thúc thân mật hỏi Hằng :

— Đời sống của Hằng lúc này ra sao ?

— Thúc đã vô tình hay hữu ý đổi cách xưng hô, bỏ tiếng «bà» gái nữa, kiểu cách, thay bằng tiếng gọi tên tục của Hằng. Hằng nhận thấy sự thay đổi đó, chưng năng làm như không để ý tới, tuy trong thâm tâm năng không khỏi xúc động khi thấy Thúc thốt gọi tên mình...

Tuy nhiên năng vẫn gọi Thúc bằng «ông». Và giọng nói Hằng hơi trầm khi trả lời Thúc :

— Cũng lằng nhăng như mọi người. Vì vật chất thì tôi đầy ở một trường Trung học Pháp, số lương cũng tạm đủ sống... Còn về tinh thần thì... nhiều lúc cũng không buồng, nhưng không thể làm gì hơn được. Tôi bây giờ như người sống bên lề cuộc đời... Thế hệ con đâu là thế hệ của bọn tôi và ông, có phải thế không ông ?

Thúc đưa chén trà lên uống cạn, tự động rót cho mình một chén khác, rồi mới hỏi Hằng:

— Nhưng chả nhẽ Hằng lại « độc âm » xuốt đời hay sao ?

Một người đàn bà như Hằng khó lòng mà « độc âm » mãi mãi được ? Dù sao thì Hằng cũng phải nghĩ chuyện lấy một người nào, yêu một người nào chứ ?

(Còn nữa)

BẢN DỊCH PHÁP VĂN

— 194 —

Tout en écoutant la jeune femme s'expliquer, Thúc soupira, comme s'il venait de se libérer d'une obsession, et il lui demanda familièrement :

— Et maintenant, comment vivez-vous Hằng ?

Consciemment ou non, Thúc avait changé sa manière de l'appeler : il ne disait plus «Madame», terme un peu distant, mais il l'appelait tout simplement par son nom. Hằng s'en aperçut aussitôt, mais elle fit semblant de rien, bien qu'au fond d'elle-même elle ne manquait pas d'en être très émue. Elle continua donc de l'appeler «Monsieur», et répondit sur un ton un peu plus grave :

— On se débrouille toujours, Monsieur. Je donne des cours dans un collège secondaire français, et mon salaire me permet de vivre. Pour le reste, eh bien... Il m'arrive souvent de broyer du noir, mais je ne peux rien y faire. J'ai un peu l'impression d'être maintenant en marge de la vie... Cette génération est bien différente de la notre, vous trouvez pas ?

Thúc vide sa tasse de thé et s'en verse une autre :

— Mais il n'est pas normal que vous restiez seule toute votre vie ! Une femme comme vous, ce serait tout de même invraisemblable qu'elle soit obligée de rester seule ! De toutes façons vous devez songer à fonder un foyer, à aimer quelqu'un... Vous ne croyez pas ?

(À SUIVRE)

CHÚ THÍCH.— Intimately : một cách thân mật. Conciously or not : không hiểu Thúc cố ý hay không cố ý. Noticed the change : nhận thấy cách thay đổi xưng hô. Enough to live on : đủ sống. Real bleu : tình thân không hoàng. Living on the fringe of life : sống bên lề cuộc đời. Generation : thế hệ.

CHÚ THÍCH.— Obcession : ám ảnh. Familièrement : thân mật. Changé sa manière de l'appeler : đổi cách xưng hô. Au fond d'elle même : trong thâm tâm Hằng. Broyer du noir : tâm hồn bị chìm đắm vào đen tối. En marge de la vie : bên lề cuộc đời. Invraisemblable : khó thể có thực được.

MÀNH BẰNG TÚ-TÀI

hàng rào cản trở sự tiến thủ hay một vũ khí tùy thân không có không xong ?

TRẦN TỬ

(Tiếp theo)

Một chương trình tú tài mới

Chương trình tú tài mới của Pháp chắc trong đặc biệt đến việc hướng các học sinh đi vào các Ngành khoa Toán học. Fouchet vạch 1 chương trình rất nặng cho ban C (văn chương) sau khi nhận thấy 1 số lớn học sinh tránh con đường Khoa Toán học khó khăn, đi vào con đường nhẹ chương 1 cách vật vẹ(Hiệu trưởng nhóm SV Luật Khoa Văn Khoa vs. Ti Sinh Viên Khoa học của Đại Học VN). Hy học 1 cách vô vấn, mất đi nhiều thì giờ.

Fouchet chủ trương :

— Đặt chương trình ban C rất nặng,chỉ những HS thực có năng khiếu về Triết và Văn chương mới học nổi.

— Lập ban D thay cho Sciences-Ex (Khoa học thực nghiệm ban A).

Ban D là ban khoa học nhẹ văn (Sciences de la Vie) sẽ giúp cho những môn Toán học ít lý thuyết hơn, để hơn Toán Methelem.

Tổng kết lại, trong tình trạng của chúng ta, chúng ta có thể rút từ cuộc cải cách bằng Tú tài của Bộ Trường Giáo Dục Pháp Chưa kịp Fouchet những suy điển sau :

Soạn lại chương trình Tú Tài ban C

Chương trình rất nặng về Triết, về Văn Chương, Sinh ngữ để cho những học sinh có năng khiếu về Triết và Văn chương, về sinh ngữ, nâng cao trình độ người học sinh Trung học Ban Văn chương và đồng thời triệt tiêu nhác nhớn của những học sinh không biết học gì hơn là banC

Đối với ban C, bộ trưởng Christian Fouchet quan niệm rằng phải lựa chọn một trong 2 giải pháp :

a) Giữ các môn khoa học trong phương lớp cuối cùng classe terminale.

b) Nguyên lại không dạy khoa học tuần tự nhưng dạy những môn khoa học áp dụng Như vậy, học sinh tú tài ban C sau này, nếu muốn, vẫn có thể theo học được ngành thuốc Christian Fouchet đã chọn giải pháp thứ 2.

2) Mở thêm chương trình Tú tài về Khoa Nhân văn, Khoa học Xã hội

Sau 1 chương trình Học cho các Học sinh Trung học không đủ thị năng, không có năng khiếu học ban C hoặc ban B. Những môn học ban Nhân Văn và khoa học Xã hội này là những ám phần của ai hỏi hiện tại. Trong ban Tú tài về Khoa học Xã hội và nhân văn nay, đi nhiều học sinh chưa đi sâu lắm vào các Bộ Môn học. Nhưng học sinh cũng đã có thể học và hiểu được những sự việc cụ thể như : thế nào là một hiện tượng tà chính đơn giản? một định luật Kinh Tế ? một Ngân hàng? những cơ cấu pháp lý về chính trị 1 quốc gia ?

Đến hãy giờ 99% học sinh Trung học hãy còn mù tịt về những vấn đề nay. Do đó, những học sinh nào học ban này phải bỏ việc học vào cố Tú tài đã có những hiểu biết khá dụng.

3) Chương trình Tú Tài khoa Toán học

Hướng dẫn đa số học sinh đi vào con đường Khoa Toán Học và Kỹ Thuật. Soạn 1 chương trình thế nào cho học sinh có thể thấy thích thú, có thể tự xét khả năng để theo học khoa Toán học thuần túy ở học Tú Tài hoặc theo ngay 1 chương trình kỹ thuật ở cấp học sớy.

Định hướng ngay từ cấp Trung Học

Cuộc cải cách Fouchet chú trọng đến việc định hướng cho học sinh ngay từ cấp Trung Học. từ lớp Đệ tứ—vấn đề này—tiến hành điều Quốc Gia Việt Nam cũng vậy—đặt ra những vấn đề :

Cuối phải đã có đề Trường sở cho các học sinh Đệ nhị cấp 1 mặt và mặt các Trường sở cho các Tr. khoa học Nhân Văn -I- Xã hội chưa

Khó khăn là ở đó. Riêng vấn đề học sinh chắc chắn học sinh sẽ hoan nghênh sự cải cách nầy.

Cải cách giáo dục là vấn đề quan trọng bậc nhất hiện nay cho tất cả các nhà lãnh đạo. Cuộc cải cách giáo dục của ta với những vấn đề cần thiết có nhà sẽ giúp chúng ta, một mặt phát huy được 1 nền Quốc học với mọi số học sinh — sau nầy là Sinh viên — thật có khả năng, có khuynh hướng và khoa nầy ngày sau sẽ tiến mạnh, đi sâu vào các hoạt động các công cuộc nghiên cứu trước các vấn đề chung sinh ngữ và triết học. Bắt đầu bằng một hành lý tạm đủ nơi bằng Tú tài ban C.

Một mặt khác, cải cách giáo dục theo hướng kỹ, nhà lãnh Giáo Dục sẽ cung cấp được cho Quốc gia một số kỹ thuật gia chuyên gia và các nhà Thông thái, phục vụ kịp thời trong thời gian gần đây và xây dựng tương lai.

Để kết luận, người viết bài xây quan niệm đăng những gì đăng nhà ra ở Pháp quanh cải bằng Tú-tài cũng2 nhiều nét tương đồng với hoàn cảnh VN ; những gì kể viết bài nầy trình bày chỉ có tính chất sơ quát.

Và kẻ viết nầy là bậc sinh môn đệ tin tưởng tăng Giáo Sư Trần Đăng Ninh một trong vài Giáo sư Đại học có sự tín thực sự đối với giáo giới, với học sinh và sinh viên cũng đang cố gắng đặt vấn đề

•Cải tổ lại cấp Giáo dục VN•.

TRẦN TỬ

Cảm cúm ? ASPIRINE Bayer

TRẦN-ĐỨC-UYÊN chọn

Thơ HÔM NAY

của rừng

Giờ thôi rằng đã nát tan
Muốn chim cánh nhỏ ngát ngân bay đầu ?
Để trơ suối nhớ buồn rầu
Và mưa khuya hận trắt đầu nói non

C.Đ. MẠI-HỮU-THANH

TU-KÉU phụ trách

Thơ chưa

những con sâu, mọt !

(Nhân vật điển hình : Phạm phú Khải)

2

Hàng ngã chàng ta rữa nát lâu rồi
Đó mới chính là điều lo ngại nhất
Chàng ta phải nói lên bao nhiêu sự thật
Những sự thật đau nhói như giao pha
Chém từng nhát trong mây tơm, rách phổi.
Chàng ta đi nhiên không cần gian dối
Như kẻ thù trong mấy mươi năm
Nhưng có một thứ rất cần, đó là nhân tâm
Nếu không có nhân tâm bao giờ chiến thắng ?
Dân tộc ta đã nhiều phen ngậm cay nuốt đắng
Vẫn âm thầm dai dẳng đấu tranh
Vẫn khát khao, thâm mật mảnh trời xanh
Với nắng đẹp cùng vui ánh, vui chị
Nhân dân ta đói hoa bình hửu lý
Không phải thứ hòa bình chăng nó bán rao
Không phải thứ hòa bình mà cả thắp, cao
Của những kẻ vào Nam gây chiến
Chàng ta nỗ lực đang ngày đêm thực hiện
Giấc mơ nồng nàn : thống nhất quê hương...
Đắng đe, tim, bằng tát cả tình thương
Chỉ không phải bằng gươm dao sáng đạn !
Con đường đó đủ gian lao, chẳng quản
Dù trăm năm chiến đấu không xơn...
Nếu hàng ngũ chàng ta cách mạng thật thà hơn
Nếu không có những con sâu, con mọt
Nếu không có những tên bịp lừa ngu dốt
Buồn mồ hôi nước mắt nhân dân
Nếu không có những kẻ cái đầu tinh
nguyện lâm tay chân
Cho người giàu sang, nhiều tiền mạnh thế
Giặc ngoài đã cũng chưa đáng kể
Giặc bên trong chưa dễ đánh lui.

TÚ-KÉU

NHẮN TIN : Ngọc Lan. Hộp thư bìm trước của chúa đó. Bà chưa gửi Trang Đợp đã mất thời gian tính Hộp gửi những bài khác. Muốn điện thoại cho chú phải sau 5g10.

Tìm việc

— NAM SINH VIÊN : Tú tài II B Cần tìm chỗ kèm học sinh từ Đệ Tứ, chất lí luyện thi T.H. B.N.C về các môn Toán Lý Hóa, Pháp Văn bào đảm chắc chắn. Xin thư về Cường 2/7 Nguyễn Kouki Vĩnh Hội Saigon.

— SINH VIÊN : Khoa Học năm thứ hai Bạn Toán nhận dạy lại từ gia từ đệ nhị trở xuống thư về Nguyễn Cường 215 Bà Hạ Cholon.

— CỰU GIÁO VIÊN : Lớn tuổi, đứng đắn, có bằng Thành Chung, tiu năm kinh nghiệm trong việc kèm trẻ em Nữ và Nữ từ 6t đến 11t Lycées. Chuyên luyện thi vào 6e et 11e Lycées, và Pháp văn từ đệ IV trở xuống. Xin hiên thư cho : 02 N. Ng.n, 212/4 lô B hẻm 17 cư xá Trương Minh Giảng Gia Định chuyển giao.

LỚP ANH — PHÁP VĂN ĐẶC BIỆT
HOÀNG - NGUYỄN
20 VÕ TÁNH (Ngã Sáu) SAIGON
1-9-65 Khai giảng nhiều lớp mới căn bản và thực hành
ANH VĂN :
— Lớp căn bản «Dir. Method» Book I, II, III, IV, V.
— Lớp văn phạm căn bản và Luyện-dịch : dành từ chính trị quân sự, kinh tế, thương mãi để trở thành thông-ngôn và phiên dịch viên (khóa 4 tháng).
— Lớp đàm thoại cấp tốc cho người lớn (khóa 3 tháng) để xin hồ sơ Mỹ bước xuất ngoại.
PHÁP VĂN :
— Lớp luyện thi Tú Tài I và II, Trung-học Đệ Nhất Cấp khóa 66.
— Lớp bổ túc chương-trình Trung-học : VII, VI, V, IV III, II.
— Mauger I, II, III, IV.
— Lớp đàm thoại và thực hành cho công tử chức, sinh viên Đại-học, hoàn toàn Giáo-sư Pháp đảm nhiệm.
— Do một nhóm Giáo-sư VIỆT — ANH — MỸ — PHÁP đành tiếng và kinh-nghiệm tận tâm hướng dẫn đến thành công chắc chắn. Kết quả bảo đảm.

1-9-65 Tổng Khai Giảng
Đợt III niên khóa 65 - 66
Trường Anh-Ngữ ZIÊN - HỒNG
H.T. LÊ - BÁ - KÔNG G.Đ. LÊ - BÁ - KHANH
80/8 Đường Bà Huyện Thanh Quan Đ.T. 24.059
ĐẶC BIỆT Nhiều lớp Sơ-học cho học sinh vừa lên Đệ Thất Trung-học hoặc Đệ Lục căn học lại cho có căn bản chắc chắn. Giáo-sư giàu kinh nghiệm. Đủ lớp dạy các sách : ENGLISH FOR TODAY, LET'S LEARN ENGLISH, DIRECT METHOD Book One,...
4 LỚP ANH-NGỮ THỰC HÀNH. Chỉ biết Quốc-ngữ là học được. Mỗi khóa 3 tháng. Thăng thứ 2 tập nói chuyện với g.s. Mỹ. Có lớp Sáng — Chiều — Tối. Rất tiện cho mọi người.
Ngoài ra có đủ các lớp mỗi trình độ Trung-học, Tú-Tài, Cambridge Lower, Proficiency, Văn-phạm Tổng quát, Luyện dịch Văn chương và Báo chí,... Xin hỏi chương trình và thời-biểu tại Văn phòng. Chắc chắn có lớp thích hợp với trình độ và giờ học của bạn.

HO BỔ PHẾ LINH ĐƠN THỤY LÂM loại A
TRỊ : Các chứng ho lâu, nhiều đờm, ho gió, yếu phổi, rang ngực, ngứa nhiều sớt cảm.
BẠCH ĐỚI HOÀN - THỤY - LÂM
TRỊ : Cũng đầu cảm, ngừa cảm mình, ra mồ hôi nhiều, (các tiệm thuốc Bắc đều có bán).
ĐẠI MINH TÊ THẤP HOÀN
TRỊ : Hay mỏi mắt, nhức đầu, tê nhức gân xương cổ cứng, yếu gân xương, mỏi vai, chạy đến đau đó phù thũng, sân sưu ngứa lác chịu nước vàng, nhiều đàm, nhỏ hơn đau lưng, đau bụng chậm tiêu sinh hơi hay ợ gas rắt.
Nhà thuốc THỤY - LÂM
191 Gia Long — SAIGON
K.N. số 425 ngày 29-5-1963

Các chứng bệnh về tim
Đau tim, lớn tim, yếu tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm choáng váng, mất, ngất, nói ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình, hoảng hốt, thân thuốc : Dùng thuốc :
BỔ TIM TÂM-CHÍ-BỬU (LA-VAN-LINH)
Trong thời kỳ thai nghén
Để bồi dưỡng cho qui Bà được khoẻ khoắn, ngủ yên, ăn ngon và trị các chứng ọa mửa, mệt hoa, bồn, thai trằng, đau lưng, qui Bà dùng thuốc :
DƯỠNG THAI CHI BỬU LA-VAN-LINH
Đến ngày sanh mau, em bé cứng mạnh (có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Thơ phát hành : số 532 Đồng Khánh Cholon
(K.N. số 606, 610 ngày 18-12-63)

HỒNG NHI TÁN
★ ÔNG TIÊN ★
THUỐC BỔ TRẺ EM CÓN TRONG THÁNG ĐẾN 6 TUỔI :
LÀM BIẾNG BÚ
ỌC SỮA, KHÓC ĐÊM
ĐỔ MỒ HÔI ĐẦU
TRONG MÌNH HẦM NÓNG
GIÚP CHO ĐỨA NHỎ MAU MẠNH VÀ CHỐNG LÓN
Bán ở các tiệm thuốc Bắc
NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN — PHÚ LÂM CHOLON
KN.. B.Y.T. số 571 ngày 20-11-64

★ Tác phẩm thứ 26 của Nhà Xuất bản TRÍ-DŨNG phát hành trung tuần tháng 9 năm 1965 ★
TÂM-LÝ HỌC Giáo Khoa Giản Yếu ÷ Đề thi Giáo khoa hướng dẫn
của PHẠM - MẠNH - CƯƠNG Giáo Sư Trung học Pétrus-Ký SAIGON

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ - Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

BÚP BÊ

Số 171 NHẬT BÁO CỦA BÚP BÊ VIỆT-NAM ANH CẢ phụ trách

BÚP BÊ VIỆT

Tráng sĩ họ Mẹt

BB Nguyễn-thị-Thanh

Tráng sĩ họ Mẹt đang ung dung nhận tờ phở tái trong quán thì bên người có tiếng ngựa phi lóc cóc :

— Kỳ gì nó kêu thế chủ quán ?

Mẹt tráng sĩ hỏi :

— Tiếng vó ngựa của Đông sĩ họ Trọt đấy !

Vừa lóc ấy Trọt Đông sĩ ngửi nghĩu từ yên ngựa nhảy xuống. Họ Mẹt vội vàng chạy ra thủ lễ :

— Hi hi !! chào đại ca !

Trọt Đông sĩ nhro đôi mắt lớn nhìn quyện :

— Tên nào vô vấn chửa. Con cái nhà ai mà «quê» thế ?

— Dạ, nếu dệ không có cha có mẹ !

Trọt Đông sĩ rút sống lực bản một «cái» lên trời thị oai :

— Thế mà ở trên trời rớt xuống hay từ đất chui lên. Hừ ! Hừ !

— Không biết !

Trọt tức mình quá trời. Chàng nhảy lên cả tung :

— Đã ngốc ! Mi tên gì ??

— Tiểu đệ không nhớ tên, chỉ biết là họ Mẹt. Tiểu đệ muốn quen mi lắm ca. OK ?

Giương mắt Trọt Đông sĩ đang mếu bỗng mở to ra như cái bánh đa. Trọt lém mặt ghiêm :

— Muốn làm học trò ta hả. Khá lắm. OK gấp. Ta đương cần 1 đứa như mi để oánh bọn «xao bồi» đây !

Hai chàng anh hùng... rưm bắt tay nhau đúng 180 giây mới chịu buông ra. Trọt Đông sĩ ra lệnh :

— Phi ngựa về đông gấp !

Mẹt Tráng sĩ phóng lên ngựa phi như bay. Bỗng một luồng gió mạnh thổi vào qua đầu họ Mẹt, cái mũ bay xa vài chục cây số rồi rớt xuống đất. Tráng sĩ họ Mẹt gặn đó một tin tức :

— Hum ! Kẻ nào to gan thế, dám vuốt râu... sư tử ?

— Hic Hic, Hic Hi Hi Hi... !!

Mẹt tráng sĩ thò vào cây cung lục :

— Đứa nào mà nhớt vậy ? Ra đây đấu sống với ta coi nào ?

Một tên cao bồi có «Texas» tập trong bóc ra chui ra.

— Chào tou, mon là «cao bồi mỏm chuột» đây !

— Hừm ! ai đặt tên cho mi thế ?

— Ta đây !

— Ồi giời ! Tên đó quá.

Cao bồi mỏ chuột nói đùa :

— Đã mi quê cùng mình.

Mẹt tráng sĩ cũng nổi sùng :

— Mi không biết đánh ta hả, vào sới kiếm thì tới của bào «Hoa bẻo» nghe tổ chưa. Đồ ngốc !

Rồi Mẹt tráng sĩ vênh mặt lên trời tay vén vẻ mày sợi râu ở cằm :

— Ta đã đậu vào bảng Tiến học năm 1965 hồi 12 giờ 38 phút. Ta đánh sang «Hoa cười» đề học mà thôi ở nhà bán sống ngon hơn. Cho mi đâu cái bằng gì ?

— Mon ở bì hi không có bằng nào hết. Chỉ có 2 bằng được đăng trường, cao bồi cấp là bằng «oanh lọa» và bằng... «xu tham».

Thôi cái xéo đi cho được việc. Tha cho mi lần phúc đó.

Bỗng : pang... pang...!!

Mẹt tráng sĩ cũ đầu nổ và chậm tới tặng «cao bồi mỏm chuột» một chưởng nặng hơn bao gạo, khiến bão lăn cả đo bắt tỉnh nhớn ra. Đại tráng sĩ vác lăn lộn vai phi ngựa về động

(CÒN NỮA)

mưa đêm phố nhỏ

Đường khuya phố nhỏ mưa rơi
hoa đèn vàng vọt nhạt xôi hiu nhà
hạt mưa xuyên xuyên là đà
lần mưa ẩm phủ bài ca kiếp nghèo
nước đêm nước chảy lạp lọt
cống trên nước chảy ngo ngoe khuất lần
cành cây vương ngả trong sân
mái nhà tm ngủ chìm dần trong đêm

BB HOÀNG-HUYỀN-HÀ (IV)

thư cho cha

(Đính lặng cha, người con bất lăng thương nhớ)
tờ một tiền đến xa vắng
khi tiếng vàng vọng âm
và những giọng mẫu ngưng đã
con viết về cho cha
là thư đầu tháng bảy
con viết rằng
con yêu cha
như yêu núi cao
như yêu biển rộng
như yêu sông dài
con viết rằng
con muốn trở lại
15 năm về trước
như tuổi lên mười ngài hướng thư
con sẽ «mi» lên má cha
mỗi lần cha đi làm về
mỗi lần cha đi mệt nhọc
con sẽ nét môi cha
để bắt đầu tháng bảy
để chuyển thấy giáo bạn bè
bảy giờ
mấy trăng đến xa
lặng mấy bất ngài
con gửi về cha
nét chữ run run
của một người con lính chiến
đã xa cha mấy năm nay

BB BỐ QUÊ LÀM

vườn hoa tuổi trẻ

(Mến tặng về các Bếp Bê)

vườn hoa mười xác đua chen
bông mua đua nở vườn trên nắng vàng
bên nhau mặt bắt cả vàng
tóc hương thơm dịu trên lan khắp miền
tuổi thơ sức sống triền miên
vung tay vun gốc ta lên đi mầu
xuất từ Bến Hải — Cà Mau
vẽ đầy mỗi bội, bắc cầu yêu thương

BB HOÀNG HUYỀN HÀ (IV)

CHƯƠNG CÒM HƯU CHIẾN

Như đã hiểu với các em, đề khỏi thư số đặt của các em khỏi chồng lên thành nhỉ, anh cả phái cho Thiện Mông cô và Chương còm hưu chiến vài ngày để lấy chỗ trs lớn các em. Khi thư các em gửi ...Sau bằng đặc, anh sẽ cho Chương còm xuất hiện.

BB HOÀNG HƯƠNG NGUYỆT (Cô Hồa).— Em muốn tham thư bờ ? Ở kì sau sẽ cho em một mớ. Nhưng em phải cho anh biết tên ba em đi. Anh đang đợi đây. Quên một người đăng sách bên đặt biệt mà không biết người đó có một lỗ con là bập bẻ của mình thì có ức không cv cvớ ? Em ở kì không ?

BB LƯU LƯU (Gia đình).— Tiếc quá nhỉ ! Kh ng có nhà em ấy. Thôi cái tay lại xu xoa em trai anh quá là nức nở vậy. Thôi được ngày em đã Tứ tài nhé !

BB PETITE GARÇON (Sài Gòn).— Anh không phải là Đăng Giao hoặc Tế Kếu. Đường Bạ Kao 12 tuổi học trường Đ. Kao bây giờ mà học trường học ở Nguyễn Trãi. Muốn quen Muguet em viết thơ Muguet nhờ anh chuyển. Cô dịp cứ vô thăm Đình Trung Thu, không có gì ngại cả. Không sao. Nhận em vào gia đình bập bẻ. Anh sẽ «bảo cho tên anh» bức thư rất ngắn.

BB HÀ HUYỀN TRINH (Chí Hòa) — Viết thư cho anh để cợ mà em ngồi mất những mặt tiền của ả ? Tại sao anh lại không nhận em vào gia đình bập bẻ nhỉ ? Bộ anh ngốc ư ? Thăng Vũ mới hết cuốn 1 của 5 cuốn nữa lận. Em vội hiệu xách Khai Trí mà mua rồi đem tới anh kỳ giùm.

BB BÁCH HUYỀN TRINH (Chí Hòa).— Không, tuổi ấy học lớp ấy là «chín» lắm rồi. Anh cả nhận em vào gia đình bập bẻ đề «quên Vũ, Văn Nguyệt khỏi chết em «quên» nghe em. Anh không cần thư em làm xáo đui. Mà đâu có lộn xộn. Hay hay là...

BB CHOÀNGHƯƠNG VŨ(Chí Hòa).— Em mới lớn nói như cao cả ! Hề nghiêm rằng là tuổi xấp mười lăm tròn ri. Hạt đậu của em nhu chế ngon tuyệt cú mèo. Gửi trả em một hợt... khen — không phải hạt sen đầu đũng tường lắm — Anh quen một đứa Thiếu là tên là Nguyễn mình Tiếu cũng ở cư xá em. Có dịp anh xuống chơi sẽ ghé thăm em.

BB LÊ (Plaku).—Em đã cảm nhỉ từng alexka thư mộng qui. Thế em có quen Nunay Fast không ? Anh cả sẽ giới thiệu em với Nhỏ Thơm Ứ, anh cũng quý nhỏ Thơm lắm. Đang ăn «xuất thương» của em.

BB THANH VÂN (Sài Gòn).— Sẽ đăng thư của em chứ. Và nhớ là khen em rồi đi nhé ! Nhận em vào gia đình bập bẻ. Ừa, rảnh anh sẽ ghé thăm các em.

BB TRUNG VƯƠNG EM (Gia Định).— Em nói đúc ở anh đâu mà ay anh giận ? Anh nhận Tô Châu ở đây rồng em nhỉ. Tô Châu và yêu thơ Tô Châu lắm. Tuần bảo bập bẻ chắc còn lâu. Hình nọ tưởng được các tay lai bảo anh xem với. Bài «» của các em anh vẫn giữ và để đâu, đâu.

BB HOÀI THẢO (Vinhlong).— Hơn 1 chút, Thảo là cô. Hai Thảo là Nhỏ Cô, hay thế mà cũng bảo anh thế em à ? Rồi thành bình em kỳ vọng cô qui ngoài Bắc. Thế hồ mà khác. Lúc ấy anh cần 1 lần nữa bảo hạnh nhỏ trên giấy đặc cần cho em ! Nhớ để dành nước sau mới «phía ra là hết nhỏ mình lưới. Chứ thực hộ cô làm lắm. Không chán sao thành lại vào bão được.

BB LÊ CƠ (Sài gòn).— Ủi, đã trả lời em đây đã cả mà em còn nói trách, anh ngán ở ? Sẽ đăng bài «Trịn Mỉ» của em. Đây sao đăng viết thư chung với thư nhỏ ! Có phải Ngọc lệ Hà nhà số tiệm hớt tóc Bình Minh ở Phú Nhuận không. Hè mới anh tới hứa hớt 5 tì cả xây lần gặp. Thăng trước anh tới hớt tóc đi Lắc trả tiền anh nghĩ ngày muốn đổi tóc 5 tì. Rồi lại thôi.

BB THÚY LAN (Saigon).— Thơ em hay lắm. Anh sẽ đăng Hồi nhỏ anh lưm bọ kinh không. Kết quả hôm nay anh chẳng có cái bằng nào kể cả bằng nhiệu học. Anh chỉ có bằng lái xe thôi. Em nên lấy cái gương không bằng cái anh mà soi chưa chế học hình kẻo lớn lên lên bắu khỏ cực em ạ !

ANH CẢ

Phong thấp ?
ASPIRINE
Bayer
ĐỨC QUỐC

GIA ĐÌNH BÚP BÊ

MỘ ĐỒNG CỔ TỰ

(Tiếp theo Nhất Dương Chỉ và Lục Mạch Thần Kiếm)

Nguyên tác của KIM - DUNG
Bản dịch của THƯƠNG LAN

Số 163 CHƯƠNG XVI

rên đỉnh núi tuyết

Cô bé đôi buồn thảnh giận mắng trong :

— Hoi thương thôi. Vô Nhai Tử hình anh Võ học lắ « Tân công » làm thế nào ma chết được ? Con người khi muốn chết có đau lại để đăng như thế ?

Hư Trúc gật đầu lia lịa :

— Vâng, vâng !

Nhìn thấy con bé trước mắt tuổi tuy còn nhỏ, nhưng khí thế thì khấp người. Khiến nhớ ra vừa sẽ nóng lại sự bài, đối với những lời sáng thốt ra không giám nhe răng cái lại nữa tiếng. Nhưng trong lòng không ngờ bản khoản :

— Cái chi gọi là « Tân công » ? Một con người muốn chết, thật dễ vô cùng có thể là khó đau ?

Cô bé lại hỏi tiếp :

— Mi gặp Vô Nhai Tử nơi nào ?

Hư Trúc rụt rè hồi lại :

— Có phải là đỉnh hồ ni lão tiên sinh đang mạo thanh tế, sư phụ của Thông Biện tiên sinh Tô Tinh chăng ?

Cô bé gật đầu gật gỏng

— Tất nhiên là đúc ! Hừm ! Cho đến tên họ người ấy mi cũng chẳng biết rõ rằng là đặt điều lão khoét đem nói là y đem chiếc nhân sết ấy tặng cho mi, đó mặt dày vô sỉ to gan quá rồi !

Hư Trúc chẳng giận lại hỏi :

Bà bà cũng quen biết vị lão tiên sinh Võ Nhai Thái Tử ấy à ?

Cô bé nổi giận vừng vỗ :

— Ta hỏi mi, chứ đâu mi hỏi ta. Mi gặp Võ Nhai Tử ở nơi nào, nói mau !

— Hư Trúc vội đáp :

— Gặp ở trên đỉnh núi, tiểu lâng trong vô tình giải phá được cuộc cờ « Tràn Lung » nên mới gặp vị lão tiên sinh ấy !

Cô bé bắt chợt gor tay ra, định tát thế... nhưng chẳng một tát, nhưng vì lúc ấy hai người đang đối diện nhau, nhân hình ảng thấp hơn, nên bàn tay thì vẫn đang lơng nhẹ sư.

Do dây cô bé không định mà rụt tay về giận dữ quát :

— Lão ! Cuộc cờ « Tràn Lung » sợ, mấy mươi năm nay đã làm điều đáo không biết bao tài tử trong thiên hạ, nơi hang hốc thương con ngu đần như trâu ấy làm sao mà phá nổi ? Nếu con khoác lác bậy bạ nữa, ta khẩy cho nương thân đâu nhé !

Hư Trúc thật tình đáp :

— Nếu chỉ cây vô tri kh n của tiểu lang, tất không thể nào phá nổi nhưng lúc ấy thế đã cứ bỗ, Thông Biện Tiên Sinh bức bách tiểu lang phải tế quấy cho ấy được, nên tăng chỉ cần cách nhân mất nhân nổi đi liền một nước cờ, sao ngờ vô bậy vô ba lại hao hớt bết một số quân cờ đen của mình, cuộc cờ vì thế được mở lối, lại có thêm cao nhân bỗ ngoài ngăm chỉ điểm, cuộc cờ « Tràn Lung » liền bị phá ! Đây chẳng qua toàn là một sự may mắn, đó ! Nhưng cũng là tăng một phúc vọng hành vậy ba, tội nghiệp nây vẽ sau chẳng phải nhỏ ! Tội thay ! A Di Đà Phật ! A Di Đà Phật !

Dịu lời hai tay liên chắp lại, làm rầm niệm Phật liên hồi !

Cô bé nửa tin nửa ghi cắt lời :

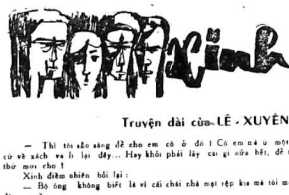
(Còn nữa)

Số 156

CHƯƠNG MƯỜI BA

Sau khi được tin Thạch chết, Kim đã thẳng thắn thổ lộ mối tình của mình cho Duy biết và nói với Duy là Kim chỉ ao ước, uống một liều thuốc ngủ, đi một chuyến tàu • phi hành gia không gian • nên Duy nhắc lại lời nói của Kim...

• Làm một chuyến phi hành gia không gian • theo từ ngữ của Kim nghĩa là tự vẫn, vì Kim, sau cái tin mất tích của Thạch đã cố lần than thở với Duy là chỉ muốn làm một chuyến phi hành không gian. Kim vẫn biết • chủ • Duy vẫn ngầm ngầm yêu mình, Kim thở lộ ý định tự vẫn cho Duy hiểu đề gián tiếp cho Duy biết rằng, Thạch chết hoặc mất tích, thì Kim cũng hết lý do sống vàDuy không nên tơ tưởng gì nữa. Không ngờ Duy vẫn bám sát Kim, theo đôi Kim từng hành động, từng bước. Nhất là Duy



Truyện dài lụ lùng nhất, sâu sắc nhất của CHU TỬ

Giọng Duy thân mật, không có gì là hách. Nhưng không hiểu tạo, Kim có cảm giác như từ lắc Duy có tiền, Duy trao chi phiếu 500 ngàn cho Kim, Duy trở thành hách, Duy tự cho mình quyền được kiểm soát Kim, theo dõi Kim. Bất giác Kim phản ứng :

— Hay chủ cứ về trước...

Khiến Duy chưng hửng :

— Sao thế ?

— Cháu còn có chút việc cần nói với anh Chiều...

Giọng Kim lễ phép nhưng cương quyết, làm Chiều thấy mất lòng, mất dạ, trầu mến nặng Kim như đề thăm cảm on Kim : • Có mà bỏ mồi tối Chiều, tìm Kim, làm cho Kim hơi khó chịu. Nhưng người khé chịu hơn nhất là Chiều. Tuy thái độ của Duy lịch thiệp nhã nhặn, Chiều vốn có cái mặc cảm của một kẻ tàn phế, không ưa bất cứ người dân ông lành mạnh nào, nên thấy Duy đến tìm Kim, mặc dù Duy và Kim xưng hô là •chú•, •cháu•, Chiều vẫn bực bội, chỉ muốn đuổi cả hai người ra khỏi nhà mình, sớm phút nào hơn phút nào. Nhưng cương vị • chủ nhà • bắt buộc Chiều phải lịch sự. Chiều cười gượng gạo :

— Mời ông ngồi chơi... Mà nhà chật hẹp, không có ghế để ông ngồi.

— Cám ơn ông. Thôi khỏi... Tôi đến có Kim về. Về thôi thứ, Kim...

thế chứ, phải cho thằng cha này một bài học.• Còn Duy thì cau mày, nghiêm giọng :

— Vậy cô gì thì cháu nói với ông đi. Chú đợi Kim cũng về, chú cũng có nhiều chuyện cần bảo cháu.

Giọng Kim cũng trở thành cứng rắn :

— Chuyện riêng. Nhất là cháu chưa muốn về. Cháu muốn ở lại với anh Chiều. Cám phiền chú về trước...

Duy mím môi :

— Bao giờ thì •cô• về...

Thái Duy đổi cách xưng hô, gọi mình là cô, Kim biết Duy giận lắm. Kim vốn quí mến Duy, trong Duy, chưa bao giờ dám chống đối Duy, nhưng không hiểu sao, lần này, Kim có vẻ bướng bỉnh khác thường. Kim định trả lời : • Chưa biết lúc nào chấu về cả•. Nhưng Kim không nói, Kim cười làm lành :

— Độ nửa giờ nữa. Chú đi đâu nửa giờ nữa, nếu chú cần gặp, cháu mới chở tạt qua nhà chấu. được không chú...

— Đề tôi coi... Vậy chứ về nhé...

— Dạ chú về.

Duy giận trăn hăng. Nhưng vẫn chìa tay, bắt tay Chiều.

— Chào ông.

— Chào ông...

Duy cố giữ bình tĩnh, đề gương mặt khỏi hầm hầm... Kim đứng lên, định theo tiễn chân Duy ra bên ngoài, nhưng Duy gạt ngay :

— Thôi khỏi, chú về.

(Còn nữa)

Số 168

Riêng cái ấn nước và tới dụng đề phụ tùng lặt vặt cũng chiếc ông bom thì anh ta gom lại và thân chiến đem gói vào tiệm gần đây. Thầy cảnh sát tên tiếng •phân đồn• chưng không mấy quyết liệt,

— Ê, đem hết đi cho !

Ba Công sắc mạnh chiếc hộp sắt lên tay :

— Tượng trưng bày nhiều đây cũng được rồi mà thầy !

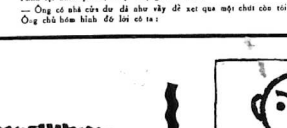
Thầy kia lắc đầu thở ra :

— Thôi cũng được. Hiệt chịu thua anh ! Trước khi rập vô nghề xóa sổ nhy, chắc anh cũng làm tuồi Lm đất lâm ! Đi theo tụ tôi nghen cho nó đừng có kiếm cách lũi mất đa !

Ba Công có vẻ phật ý :

— Tôi tính gì mà phải chạy hả thầy !

Thầy kia đánh gật gù đất xe đi trước.



Truyện dài của LÊ - XUYÊN

Sau khi xuống xe, Xinh xem kỹ lại địa chỉ, kín đáo ngó quanh, đoàn lũi nhanh vào trong hẻm và tìm thấy ngay cần nhà nằm cùng của ông chủ đất.

Phải nhìn nhận rằng đó là một nơi tất kín đáo. Trước nhà lại có gian cây bông giấy leo um tùm. Xinh xô cửa sáo tiến thẳng vào nhà.

Ông chủ đất ngăn đang lo dầu ra khỏi cánh cửa mở hé và khi thấy Xinh ông ta đưa tay ngoắc cô ta vào.

Xinh vừa lách người lọt vào nhà là ông ta đã khóa cửa lại.

Xinh ngượng nghịu nhìn quanh rồi hỏi cho lấy cớ :

— Sao tôi không thấy xe của ông đề ở ngoài đường ?

Ông chủ cười lưỡi lỗn lỏn :

— Đợ, nội bây chiều đó cũng biết là cô em... sợ ý bơn tôi. Đậu xe ngay ngoài đường đề... dành dầu cho người quen đến thì chỗ sao có em ? Cái gì tôi cũng tính kỹ hết, nên cô em lại đây khỏi ngại chi cả.

Xinh lại nhìn quanh :

— Bộ không có ai ở trong chứ hết sao ông ?

Ông chủ mỉm cười :

— Không. Nếu tôi không lại đây thì khóa cửa bỏ đó.

Xinh chớp miệng, gượng ngại tiếc rẻ :

— Nhà rộng và tốt mà bỏ không uổng quá hả !

Ông chủ nhìn mắt cười tinh :

— Thì tôi xây sang để cho em cô ở đó ! Cô em mà ưng một cái là cứ vô xách va li lại đây... Hay khỏi phải lấy cái gì nữa hết, để tôi sắm thứ mới cho !

Xinh điềm nhiên bỏi lại :

— Bộ ông không biết là vì cái chiếc chả mạt rệp kia mà tôi mới đến đây sao ?

Ông chủ gật đầu, cười gượng :

— Ờ... uổng quá hả !

Xinh trề môi, bỗi thêm một câu :

— Chẳng lẽ bây giờ tôi lành cái nhà rẫy đề trước chồng con về ?

Ông cố chịu vậy không ?

Ông chủ cười trừ :

— Chịu gì nổi mà chịu ! (ông ta lại cười khì, rồi phát một cử chỉ bông quơ)... Thôi, mình tính chuyện của mình đi cho ?

Xinh đặt chiếc gối ở kẹt ghế, nói nhanh :

— Ư, Cho nó xong... Tôi còn phải đi chợ...

Ông chủ bước lại kéo tấm rèo đề che cho khuất chiếc giường rộng đặt bên trong, rồi quay nhìn Xinh :

— Cô em có chịu chết vậy hông ?

Xinh lại nhìn quanh, chép miệng than thở :

— Ông có nhà cửa đư đã như vầy đề xét qua một chút cho tôi...

Ông chủ hớm hỉnh đó lời có ta :

— Cào cả em, có em... xét lại một chút. Như vầy là hết rồi mà cô em ! Thôi vô đây, tôi muốn trách mớc, sau xử tôi gì đó thì một sức !

Xinh lúi thúi bước tới và khi đến đầu giường cô điềm nhiên cởi áo ra treo ngay ngắn lên móc áo. Cô vừa đặt tay lên chiếc nút ở lưng quần thì ông đã vội cản lại :

— Gấp gì đó vậy cô em ! Mình ở đây là ở nhà riêng chứ bộ như hồi nào ở nhà bà chủ trọng Cho quán đâu mà cô em... lại đặt như vậy ?

Xinh nhìn ngạc nhiên lại hỏi :

— Coi, tôi cần phải đi chợ rồi về lo cơm lo nước...

— Chiều tối anh kia mới về mà !

— Ừa, bộ ông tính giữ tôi lo đầy suốt một buổi sáng sao ? Chưa chi mà ông đã bắt mỏi cái đầu !

— Không phải ! Tôi cũng phải đi coi sóc xỏ lâm cho ở biết tôi đây đâu được ? Nhưng mình đã có chỗ riêng như vậy thì tôi gì mà không tự do đôi chút ? Cô em cũng vậy, cô em có con ở dưới quận của bà chủ sớc đưa mà sợ bị khách gửi lâu ? Mình phải... đặc biệt một chút cho cô em !

Xinh bỗ môi nghe ông ta nói, đoạn cười mũi :

— Đàn ông mấy người có cái tật lớn đó ! Chuyện như vậy thì lâm phiền... như vậy cho rồi chúc còn bây đặt mau mau ngồi kia nữa !

Ông chủ khoái chí gật đầu :

— Nếu chỉ vì cớ như vậy thì xi đều chưa mất công mất lính, chịu tốn tiền tốn của hả cô em ? Có em còn hơi mắc mỏ chớ !

Xinh thở dài, đề nguyên phần quần áo con đang mặc nằm phịch lên giường. Chiếc nệm mới đầy lên xuống đề rồi hơi đong đưa thêm mình của Xinh.

Xinh chưa xét nghĩ đến tiền sắp chăng cùng nghĩ ở chái nhà của mình. Cũng vì nó mà giờ phút nầy Xinh mới nằm trên chiếc nệm mềm nhảy nhảy đây.

Ông chủ lại đặt ngồi lên mép giường để cởi xuống mở dây giày. Xinh cau mặt khi thấy sau đó ông ta vội lên chiếc ban ngủ lấy 1 chai rượu vít kỹ lưng một nửa mỏ một tốt kề miệng uống luôn một ngụm đầy.

Tiếng «khà» khoái trá của ông ta làm cho Xinh khó chịu thêm.

Ông chủ chép miệng liếm mới một cách khoái đang và khi ông bỗ chợt cái nhìn qua cô của Xinh ông ta ngượng nghịu nói đỡ :

— Cho nó sẽm bụng do cô em !

(Còn nữa)

Trị HO đã có
DETIGONE®
BAYER
ĐỨC - QUỐC
xi-rô mới ngon ngọt
thuốc viên dễ uống

Iversal
trị đau cổ
sưng họng
IVERSAL
BAYER
ĐỨC-QUỐC

VÙNG LINH HỒN

Sưu tầm của TRẦN ĐỨC LAI

(Tiếp theo)

Huyền sử bộ xương khô

Đề nêu gương chiến đấu cho các binh sĩ dưới quyền, Lãnh Binh Hà Minh Quyết nhận lãnh chỉ huy đội tiền tiêu chặn địch ở bờ biển Kiến Xương.

Hồi ấy, bờ biển Kiến Xương ở ngay nhà ông Xếp Đài đương lên, có nhiều cây cối um tùm như một vùng rừng nhỏ, thật hợp cho chiến thuật du kích.

Quân Pháp cũng định lợi dụng vùng cây cối này bắt ngờ đề bộ lên, rồi tấn công luôn vào trong tỉnh. Nhưng, lãnh binh Hà Minh Quyết đã hỏi trí ở chính nơi quân đội Pháp đề bộ lên.

Khi quân đội Pháp đề bộ lên vùng Kiến Xương, lợi vào ở phục kích của lãnh binh Hà Minh Quyết. Lúc ấy, Hà Minh Quyết ngồi trên trạc ba cây, ghim súng cho sẵn, hễ Minh Quyết nổ súng là, 2 cây súng kia cũng nổ theo và quân phục kích nổ ra phát công quân đó ấy.

Kế hoạch phục kích của Hà Minh Quyết tưởng rằng rất chu đáo, nào ngờ, quân đội Pháp có đầy đủ súng đạn trong khi quân của Hà Minh Quyết chỉ có 3 cây súng và vỏ khí thô sơ nên khi quân đội Pháp lo lên bờ biển, Hà Minh Quyết bắm cò, đạn nổ bay vèo ra thì 2 cây súng kia lại bị kẹt đạn. Vì ngay khi ấy, sau tiếng súng nổ quân đội Pháp biết có quân phục kích nên chung phản ứng ngay. Tiếng súng nổ ran quân Pháp bắn lại, ngay Hà Minh Quyết khi quen của Hà Minh Quyết liền tràn ra thì bên quân Pháp bắn rất đành phải kéo xác Hà Minh Quyết chạy.

Quân Pháp đuổi theo rất rát. Toàn quân của Hà Minh Quyết đành phải vứt xác Hà Minh Quyết bên bờ biển, lấp cát lên trên để che dấu cho khi yên rồi sẽ lấy xác về chôn.

Nhưng mưu sự tại nhân, thành sự tại thiên, trận chiến ở Thái Bình kéo dài trên 3 tháng trời nên sau đó đến bờ biển Kiến Xương tìm chỗ chôn cất thì hài cốt Hà Minh Quyết không thấy.

Vật đổi sao rời, biển dâu biển cải, vùng Kiến Xương được đất bồi lên ngày càng nhiều, số đất bồi có hàng chục cây số vuông, bờ biển ngày càng xa và dân vùng Thái Bình chiếm đất bồi cấy cấy hoặc làm nhà ở.

Nhà ông bà Xếp Đài làm lên trên mảnh đất bồi không ngờ lại đúng chỗ chôn cất thi hài Lãnh Binh Hà Minh Quyết.

Sinh vì tưởng, từ vì Thân nhứt là chết bất đắc kỳ tử do quân thủ giết nên càng linh thiêng hơn nữa hồng uất của hồn lãnh binh chôn. Do đó, hồn Hà Minh Quyết đã hiện lên báo ứng cho ông bà Xếp Đài biết mà chúng tôi đã thuật mấy ở kỳ trước.

— HẾT —

NGÀY MAI : Hòn vợ theo chồng.

TRƯỜNG DẠY NGHỀ
1-9-65 khai giảng các lớp :
MÁY XE HƠI—MÁY DẦU CẦN (Moteur Diesel) MÁY HAI THÌ (Các loại xe gắn máy), VÔ TUYẾN ĐIỆN (Radio) TRƯỜNG XƯỞNG V.T.Đ (Chef atelier Radio) THỢ ĐIỆN, ĐIỆN XE HƠI, VỆ SINH THƯỜNG THỨC. Và lớp bổ túc.
CẮT MAY Thuyên khoa, Âu phục, Việt phục Thợ may Thời Trang P.N (Đồ Đầm), Y phục Trẻ Em trai gái đủ kiểu. Cắt May Phổ Thông. Lớp tối học phí 200 đồng.
CHÚ Ý : Học môn nào cũng được bảo đảm lành nghề. Chưa lành nghề học thêm khi phải đóng học phí. Mãn khóa thì ra có Cấp Bằng Chứ trong nhóm về Thực Hành. Có rất nhiều máy móc chạy được và dụng cụ cần thiết để Học viên Thực Hành. Bài vở giảng bằng Việt ngữ. Trình độ và tuổi tác nào học cũng được thành nghề. Có lớp Sáng và Tối.
Hiện thụ có lớp : Vệ Sinh Thường thức. Vô Tuyến Điện, Trường Xưởng V.T.Đ. Có Nội trú ở cạnh trường.
Á CHÂU CHUYÊN NGHIỆP TƯ THỤC
257-259 Trần-hưng-Đạo — Đ.T. 22 593 Saigon
(Trước rạp hát HƯNG ĐẠO trông sang)
MỖI ĐẦU THÁNG CÓ KHAI GIẢNG CÁC KHÓA MỚI

L TIẾP THEO TRANG 1

Đồng thời, giới hữu quyền Mỹ minh xác rằng HTD không tỏ dấu xác động và tin tức liên quan đến cuộc hội đàm tại MTK giữa đại biểu BV và Hoàn Tước Brockway, một Lãnh tụ Đảng Lao Động ở Thượng nghị viện Anh. Theo tin tức đó thì Hoàn tước Brockway thuật lại rằng Đại sứ BV Nguyễn văn Kình cho ông ta hay Hà Nội sẵn sàng dự việc tái lập Hội nghị Genève năm 1954 về Việt Nam nếu 4 điểm của họ được chấp thuận. 4 điểm kỳ—vẫn theo ông Brockway — là: 1) rút ngay và toàn vẹn binh lính đến VN, 2) chấp thuận 1 Chính phủ Liên hiệp trung lập ở miền Nam Việt Nam và mặt thiết quân độ ngoài quốc, 3) tạo cơ hội cho nhân dân VN quyền định việc nhà của họ, ngoại quốc không được can thiệp; 4) thống nhất 2 miền Bắc, Nam nếu can bàn tự nguyện.

Bên vẽ 4 điểm đó, gió hướu quyền Mỹ cho rằng nếu sự toàn vẹn lãnh thổ của miền Nam VN được tôn trọng thì không có vấn đề VN. Họ không đồng ý với H. tước Brockway vì 4 điểm ấy là của bản dự án Hiệp định Genève năm 1954 về chống bạo Hiệp định kỳ không đủ bảo đảm pháp chính phủ liên hiệp trung lập.

Hệ quả quyền rằng Hoa Kỳ không chấp, đối việc thành lập chính phủ không liên kết với ai ở miền Nam VN, và việc triệu quân đội ngoại quốc. Nếu quân đội BV rút lui, thì quân đội Hoa kỳ cũng rút lui. Vẽ điều 4, Hoa kỳ không không bắt buộc kiến đề hai miền Bắc Nam thống nhất.

Giới hữu quyền Mỹ nước bỏ qua các điểm nào mà có thể đưa ra bàn cãi tại hội nghị hòa đàm. Song họ không biết rõ những lời phát biểu của Hoàn tước Brockway ý kiến cũng của ông hay thực sự ý kiến của Hà Nội.

Hoàn tước Brockway công bố cáo rằng Đại sứ BV Nguyễn Kỳ phát chấm dứt oanh tạc trong khoảng khu vực chiến tuyến miền đông. Giới hữu quyền Mỹ cho rằng nếu thực sự Đại sứ Kình đã nói với Hoàn tước Anh-ấy, vậy thì có nghĩa là nếu HK chấm dứt oanh tạc, BV sẽ có hành động nào đó, đáng lưu ý Hộ cùng nhau mạnh rằng tình hình chiến miền Nam VN đang lên cao, trái lại tình-cảm tự hành thì VC đang gặp rất nhiều khó khăn. Các phác tranh hiện thời cho thấy rằng VC đang phải giải quyết vấn đề T. tế, và sẽ thấy xác của VC đếm được trong những trận đụng độ vừa qua đây Mỹ, Việt cùng nghĩ cảng cao, đồng thời cũng sự tăng tích thu được nhiều vũ khí và các tiếp liệu khác của chúng.

2 TIẾP THEO TRANG 1

phóng Rocket bị oa bại sẽ.

Sau đây là tin của đài BBC cho hay vẽ vụ VC phàu kích phi trường BH như sau : Theo Đặc phái viên của đài BBC tại Saigon cho biết thì VC đã bắc đạn súng cối bạng nhẹ vào căn cứ không quân BH vào lúc 12g15 đêm thứ hai vừa qua đây.

Phía trường nay là 1 nơi tiếp đã thêm muốn của VC, chưng đã không bị hư hại nhiều.

Chỉ có vài tên nhà quê cung một số máy bay bị thiệt hại nhẹ và 1 phi cơ trực thăng bị rơi khi định bay khỏi sân bay thì bị cuộc phàu kích từ xa bắn vào.

Cảo Đài Úc đặt Lợi thì nói : «Người tin lập lại 1 người tin ngoại quốc cho hay như sau : tối thứ hai vừa qua, VC đã tấn công bằng kích phàu vào căn cứ không quân BH. 1 phát ngòi nổ không lực HK cho hay 1 số bị thương cung lực hai không quan trọng.

Có 44 phi cơ bị hư nhẹ và một số người Mỹ và Việt bị thương.

Sau hết, theo người tin của Đài phát tanah Saigon thì số phi cơ bị hư bại chỉ có 12 chiếc mà thôi.

3 TIẾP THEO TRANG 1

cầu ở Laokay, cách biên giới TC 48 cây số về phía Đông Nam.

Sau hết, nhiều vụ oanh tạc khác đã diễn ra rất dữ dội ở Điện biên Phủ, Đông Hà, và nhiều thôn lụ ở BVN.

Tất cả phi cơ Mỹ đều trở về căn cứ an toàn và chỉ gặp sức kháng cự phòng kh ng yếu ớt.

K TIẾP THEO TRANG 1

đã tự tiện vào nhà năng lên gác nem cây đèn dầu vào vách và khiến lửa bốc cháy. Bà Dung và mấy bà ở chạy ra thì cháy lửa bốc cháy hoàng hôi kêu cứu đã bị Thế nhảy vào bóp cổ không cho nói.

Tới lúc hụ ở Nguyễn văn Sen cùng một toán lính tuần tiễu tới can thiệp bắt tên Sy lôi xe, thì bị tên Thế rút lựu đạn trong người ra bắn và nếu lên xe tuần tiễu nếu không thả Sy. Trước cảc chỉ rất hung hãn của Tuấn lúc đó đã khiến hụ ở Sen phải sợ sệt cho tính mệnh mấy người lính ngồi trên xe mà thả Sy liền khi Thế đưa quả lựu đạn lên miệng đòi cắn chết.

Nhưng 1 ngày sau, cả 3 tên vẫn bị bắt. Đại ủy ủy viên Chính phủ đã phán xét rằng tên Tuấn đã nhiều lần bị phạt ngồi nhà 1 cách nghiêm khắc là đủ các bị can có ngoan cố cũng quan trọng được những việc tụ trời mà các bị can đã làm vì tất cả

4 TIẾP THEO TRANC 1

hiệu xây bắt hiệu nhập cảng theo chương trình viện trợ Mỹ để thay đổi lần lần thức ăn thường nhật của 1 số em. Theo Bộ Kinh Tế thì có thể thay thế nên bột Gueiger bằng những loại dưới đây có sinh tố và khoáng chất và cũng có thể thay thế dầu thầu dầu bằng vẽ trẻ sơ sinh hiện được nhập cảng đến đây: Pelargon, Mil, Peptongun, Similac, Vitolact, S.M.A., Bubrex Real Fresh Olac, S. 26 và Babilac.

nhóng lối khai của 10 nhân chứng có mặt đều phù hợp với bà ấy.

Do đó, Đại ủy yêu cầu tòa lên 1 bản án điển hình nặng nề hầu làm gương cho bọn côn đồ đã dám thấy đã mà không đến khai điều ra những hành động mất an ninh công cộng trong đêm chứng nên. Đại ủy xin phạt tên hành Ng » Thế và khẩu xai hữu hạn đối với Ng. Sy.

Sau lời biện hộ của luật sư cho bị can Tô Ngọc nghị và lời phán xét từ hình Thế và phạt Sy 15 năm khổ sai. Cũng trong phiên xử ngày 24-8-65, Tòa còn lên án phạt Phương thị Tươi 5 năm cầm cố về tội tích trữ hàng hóa bất hợp pháp và Huỳnh v Tân 5 năm khổ sai vì tội đưa hối lộ để trốn quân dịch.

Tin buồn

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng Quý Ông Quý Bà và thân bằng quyến thuộc biết:

Cha Ông chúng tôi là :

Ông HỒ-VĂN-SÁNG

đã mệnh chung tại tư gia số nhà 345, bến Chương Dương, Saigon hồi 21 giờ ngày 22-8-65, nhằm ngày 26-7-65 , Ất Tỵ.

Hưởng thọ 77 tuổi. Tang lễ sẽ cử hành vào lúc 9 giờ ngày 26-8-65.

Tin buồn này thay thế thiệp tang.

Con trai : Hồ văn Sàng
Vợ và các con.

H TIẾP TEO TRANG 1

tăng một cuộc thương thuyết.

Cũng trong cuộc phỏng vấn vẽ truyền truyền hình ông G. Bundy, cố vấn của Tổng thống Johnson có nói rằng, những cuộc thăng trận như lưu ý TQLC Hoa Kỳ đã đoạt được ở Chu Lai và nước đã của những cuộc oanh kích BV cũng tăng gia thì sẽ đưa đến cuộc thương thuyết một cách nhanh chóng hơn.

Tuy nhiên ông Bundy nói thêm, không phải những hành động quân sự hiện đang thu hoạch kết quả tốt đẹp. Hoa kỳ không cần sẵn sàng thảo luận và hòa bình cho VN, ông ông hệ lời các nhận lại ngoại trường Dean Rusk Hoa kỳ sẵn sàng đi đến hòa bình nghị để giải quyết vấn đề VN 1 cách ôn hòa.

Cũng trong cuộc phỏng vấn này, Đại ủy Mỹ tại LHQ là ông. Goldberg đã các định lập trường của Mỹ là sẵn sàng điều đình quanh những điểm đã đề ra trong diễn đàn Genève năm 54. Sau đó, những điều khác ra, ông Goldberg nói, ông ông hệ một cuộc Bàn cờ Ly Do.

MẠC TƯ KHOA (Reuter) 25-8 Đại sứ VC tại MTK Ng văn Kình tỏ ý phản đối việc các phi cơ Mỹ đã oanh tạc làm vụ đã Dập Đầu Thủy Nhập Điện Bắc Thanh và dập Thủy Điện Bắc Thạch mà Hoa kỳ coi là 1 sự xớ quản sự quan trọng.

Lời phản đối trên của Ng. » Kình đã chứng tỏ rằng, từ trước đến nay những mục tiêu ở BV bị oanh tạc hầu hết là mục tiêu quân sự và gần đây Hoa kỳ đã chuyển sang việc oanh tạc các mục tiêu kinh tế của BV để tác cả thế để tra đầu vụ quân xâm lăng VC đoạt phá các mục tiêu kinh tế ở VNCH.

SAIGON 24-8.— Trả lời cho một cuộc phỏng vấn của phóng viên đài BBC ở Mạc tư Khoa, H.T Brockway nói rằng, theo ông thì đại sứ BV đã nói đến 2 điều mà ông cho là đáng mừng đối với triển vọng hòa bình ở VN : Thứ nhứt là BV sẵn sàng dự một hội nghị Genève

G TIẾP TEO TRANG 1

chịm trễ. Theo như 1 bản thông cáo mới đây tại Hà Nội cho biết rằng hiện nay BV đang phát động đầu tiên vào nhiều sự kiện tiếp tành vực cần xuất và chiến đấu, đồng thời BV cũng đã nhấn mạnh đến việc tăng năng xuất và tăng nhân lực.

5 TIẾP TEO TRANC 1

bên ta lại lo đi như bò quen—không biết gì đến mấy chú Vọm—không thể bom, không phóc kích... chính vì sự vun lũng theo kế hoạch đó mà VC đình oanh tạc bí mật vào bào toàn.

Trận địa

Qua 1 đêm nằm lũ thiêu. Sáng chủ nhật 22-8, chúng cũ theo chân đoàn Cọp biến tiến vào làng Bình An.

(CÒN NỮA)

Ao Thà Vịt

(Tiếp theo trang 1)

Thế là ta 5 ngào tấn vàng mỗi ngày thêm rất rồi và người gốc. Nhưng có một điều «Sông» xin nói nhỏ để các bạn mừng cho Sông. Là Sông đã tìm ra được một khe vàng nhỏ trong số những khe vàng chôn dấu. Bạn Sông chia chúc với người con mười ông Mateui, mỗi đêm cũng được vui tàn. Nhưng chúng ta chúc đi người ngước đã hướng thy rồi, nhưng vẫn phải vớ «bà gối lẻn gối» mà khi bị lết làm cách nào. Vậy bao nào thực ngôn, xin liên lạc mặt với Khu Trên Ác, Khu Trên Ác sẽ dẫi cho các bạn mỗi bạn một thỏi... vàng. Không phải ATV nói «phóc» đâu. Thực đấy ! Tôi chỉ có vàng, thằng nào thông ký trở thành khá vô, bực rọc hơn cả lão bà tiện Grandet, kẻ ngăn đi Chuồng Chó, không đàm mua xe hơi, biệt thự, xuất ngày chỉ mang vàng ra ngắm một cách... đắm đuối.

«QUI DORT, DINE»

Trong buổi hội thảo của Sinh viên vừa qua, nữ Sinh viên Y Khoa Lê thị Mai Hương, vừa ở Pháp thuyết trình và đã tài «hiện tình SVVN du học ở Pháp», bạn đồng nghiệp C.L. tưởng thuật ghu ace (nữ ở ATV phải đăng nguyên văn đoạn tưởng thuật c' báo C L đã được kiểm duyệt, là đã khôi bị «duc»).

«Thuyết trình nên c'o biết hiện ở P ấp trên ngập tách bảo, tài liệu tuyên truyền của bọn «MTGPM» đã có đến 24 tổng số Sinh viên du học ở C.S tuyên truyền khuyến dụ mi hoặc. Sẽ đi có thể trong nay là ví tôa Đại sứ VN ở Pháp không có hoạt động gì cả, người viện thơm rồi SV đã cấp tiền chuyển ngân. Sinh viên đã bị bỏ rơi. Nam Sinh viên thì suốt ngày đánh bạc vì chán ngán, còn nữ Sinh viên thì buồn vẩn, muốn ra tắc, có khi ngồi luôn hai ba ngày, không dạy vì đói không có gì ăn, phải ngồi thay ăn».

Nếu lời thuyết trình của nữ Sinh viên Mai Hương là đúng thì Chính phủ cần đợi gì mà không gọi ông Đại sứ về, mời ông lên phóp trường vấn cho rõ ! Tả Kiu xin ăng phong thay thế ông Đại sứ và cam đoan chỉ hai ngày là lặt ngược thế cờ !

Huấn tước Brockway đáp như sau : Bên người đã đề là :

Thứ nhất : Chắc quyền độc lập Thống nhất và sự toàn vẹn lãnh thổ V.N.

Thứ hai : Trong khi VN tạm thời bị chia đôi 2 miền Nam và Bắc thì cả hai bên không được quyền gia nhập 1 liên minh quân sự nào cả và tất cả chuyện viện trợ cho cả quân sự phải được triệt thoái.

— Thứ ba là để nhân dân VN tự giải quyết những vấn đề của mình mà không có sự can thiệp của ngoại bang.

— Thứ tư : Sự thống nhất trong hòa bình của nước VN do nhân dân của cả hai miền quyết định sau một thời gian ấn định tính hình và với hà Chính phủ liên hiệp, không có sự can thiệp của ngoại bang.

Phóng viên đài BBC có nhắc lại nguyên tắc thứ hai là nói rằng nguyên tắc nầy có vẻ mâu thuẫn với lời của Đại sứ BV là không đồi hỏi quân đội Mỹ rút khỏi Miền Nam trước khi nói hòa bình. Phóng viên đài BBC đã hỏi rằng như thế phải chăng là nay đã đặt vấn đề là không đưa ra 1 điều kiện tiên quyết nào trước khi bắt đầu thương thuyết ?

NÔNG-GÔNG-THƯƠNG

NGÂN-HÀNG

(BANQUE POUR LE COMMERCE, L'INDUSTRIE ET L'AGRICULTURE)

B.C.I.A.

Công - Ty nặc danh ✶ Số vốn : 80.000.000đ.00

(PHẦN NỮA ĐÃ ĐÓNG RỒI : 40 000.000đ.00)

TRỤ SỞ : 115—117—119 ĐƯỜNG NGUYỄN-CÔNG-TRỨ — SAIGON

Một Ngân Hàng tư nhân với những chuyên viên ưu tú nhứt sẵn sàng phục vụ quyền lợi các giới Nông, Công, Thương, Kỹ nghệ gia trong tất cả các nghiệp vụ về Ngân Hàng.

Phương-châm của NÔNG CÔNG THƯƠNG NGÂN HÀNG :

« Tất cả để phục vụ quyền lợi khách hàng »

Khai trương ngày: 26-8-65

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị :

— Đại Đức Thích Giác Thành (chùa Giác Minh).
— Hội Đặc việt Tương Tế.
— SQ, HSQ, BS, TR, Đ 43, TĐ 3/43.
— Đại CTIL đại diện TQC.
— Phái tử Đại diện Khóm 3 Lức gia 5-10-11, cùng thân thích quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu Vợ, Mẹ chúng tôi là :

Bà LÊ HUY NGÂN

Nhũ danh PHẠM THỊ KHÔI

pháp danh Diệu Đức, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang Bắc Việt.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ suất, kính xin quý vị lượng tình tha thứ :

Cháu : ông Lê huy Ngọc
Con trai : Lê huy Bửu, vợ và các con
Con trai : Lê Huy Anh và vợ
Con gái : Lê thị Ngọc, chồng và các con.
Con gái : Lê thị Bích.
Tang gia đồng kính tạ

ANH VĂN LÊ DUY CHƯƠNG

trường VĂN HỌC 392 Phan thanh Giản

— SÁNG — CHIỀU — TỐI, MỞ 1-9
— ĐỦ TRÌNH ĐỘ : SƠ ĐẲNG, CẤP TỐC, TRUNG ĐẲNG, CAO ĐẲNG và ĐÀM THOẠI

PHÁP VĂN «Thái Hòa» ĐÀM THOẠI và VĂN PHẠM

(cho công tư chức và học sinh từ đệ 1, 2 đến đệ 5)

Phụ trách ô. Thái Hòa (trưởng Khai Giảng) : a) Tại Thái Hòa (29 Trần quang Khải ĐaKao) 2 lớp sáng, đồng 8g. và 9g.30 và 1 lớp chiều đồng 4g. b) tại Phan Sơn Nam (657 Phan thanh Giản) 1 lớp chiều đồng 2g 30.

Khai Giảng : a) Tại Thái Hòa 2 lớp sáng đồng 8g. và 9g. 30: b) tại Phan Sơn Nam 2 lớp chiều đồng 4g. 30 và 6g. 30.

1-9-65
2-9-65

GHI Ý : Khai giảng trước. Gần có mặt vào buổi học đầu tiên đúng ngày giờ kể trên. Đến trễ bỏ hiệu Bài in Ro-neo phát kèm mỗi đợt vào 4 ngày tác và thứ 2 là BV không bao giờ đổi bỏ tên cả quân đội Mỹ phải rút lui khỏi miền Nam trước khi mở những cuộc thương thuyết định chiến hay hòa bình.

Phái viên Đài BBC bổ sung: Bên người tác mà Đại Đặc của BV đưa ra như thế nào ?

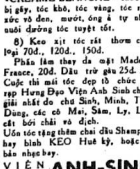
Brockway tuyên bố là đúng như thế và BV chỉ muốn có 1 giải pháp mà sau cùng sẽ đưa đến việc triệt thoái tất cả các cố vấn ngoại quốc, và như thế là phù hợp với hiệp định Genève.

Sau đó, Brockway cho biết là ông có gặp riêng đại diện của MTGPMN Thầy vậy, phóng viên BBC có hỏi rằng quan điểm của BV và của MTGP có giống nhau không ?

Huấn tước Brockway đáp rằng cũng không hẳn đại diện của M.T. GPMN, cũng đã chứng minh rằng, BV không chịu khác MTGPMN. Chỉ có sự bất đồng về ý kiến chính là MTGPMN» chỉ chịu chấp nhận một lực lượng tượng trưng của Mỹ tại VN. Ông nói : tôi có cảm tưởng là họ không chịu thương thuyết trong khi mà lực lượng Mỹ ở VN còn hùng hậu.

Anh Văn Đặc biệt

Chính Giáo sư Anh, Mỹ và Việt có CỬ NHÂN, Master of Arts dạy bằng đàm Nói và Viết giỏi trong thời gian ngắn. 1-9-65 mở thêm nhiều lớp mới : Sơ Cấp Đàm Thoại (Dành cho người biết ít Anh Ngữ, học mỗi ngày và tranh ly thuyết đàm đông). Trung cấp cao cấp, dịch b.o chí. Có dạy đủ loại sách: English For Today book I,II v.v. Xin hỏi gấp thời biểu tại Trung Học TÂN-THANH số 196, Trần quang Khải (Chiều 17g — 21g30).



Ai có Chông Nên !!!

1) Sanh đẻ đa bụng bị nót, bị nhăn, hay mua sắm Crème Nhật làm mất vẻ nhân ở bụng, ở mặt. Hãy mua trứng cá, tuyết tàn, nhang, hết nhăn, hết lang ben v.v... thoa Crème Nhật để sẽ trắng mịn như lê. trước thăm như hồng, thơm mát như cam Crème Tokyo n ở g á chốt 60đ.

2) Mới vẻ kỳ II Thuốc nhuộm tóc đen «NGUYÊN 1Ô» của Nhật để nhuộm nhứt, khỏi cần nước nóng bào dầu không phải nấu nước chín rất đơn giản. Vậy mới quí đông đảo nhà hớt tóc LÊ-HOA chỉ phí thì gửi trong 40 phút thay chồng tóc xôi lại mới tóc quí đông được thuận hòng em đẹp và đen rất lại.

Đặc biệt có mấy điều là mặt cho đa hết nhân và kem thoa mặt để nâng không ăn trị tuyệt mụn, trứng cá, tàn nhang, mua vẽ nhà xa rất công hiệu.

Thuốc mọc tóc, mọc râu rất công hiệu. Thoa chỉ trong hai tuần, râu, tóc sẽ mọc theo ý muốn.

BẾN I ĐẸP I TẠO NHÀ I

La 3 điểm mà nhà Hớt Tóc LÊ HOA chọn để cho khách hàng đẹp lại lòng chiều có của quí khách. Nhà Hớt Tóc Kiểu Mới—May Lanh

LÊ HOA

49 Trần Hưng Đạo Saigon (Xóm lưu ý)

Mất tuần nghỉ ngày Thứ Hai

Kinh kỳ không đúng

Trồi hoặc sụt, đau bụng đau lưng Có bạch đai, xinh đai.

UÔNG

PHỤ NỮ NHẬT PHƯƠNG hiệu KIM-ĐIỂN

361 Phan Thanh Phong Sg. và có bán khắp nơi. KN BYT số 670—9-4-63

Phi nhi bá bổ hiệu KIM-ĐIỂN

Thuốc bổ trẻ em, mau lớn cao, trừ sán lãi, có bán khắp nơi và 361 Phan Đình Phùng — Saigon. KN. B.Y.T. số 97 ngày 27-2-62

Nhắn tin Ô. Vũ-ng-Hùng

Trong thời bạn bè ngày ông phải đem trả i i cái máy Magnétophone SONY nếu không tôi sẽ nhờ phập luật can thiệp. Ng và Anh 550 Trần Hưng Đạo Chợquận Saigon.

ƠN ƠN LẠNH ! SỢ NƯỚC! SỢ GIÓ !

Có GỐC RẾT, RẾT KINH NIÊN, sợ tắm nước lạnh, bắc thân đã dưỡi ăn nhăng nhăn, hay sinh bụng, mau đi không ngon gắc, nhưng mua hay bị cảm, mỗi mặt sẽ mũi... nhẩy mũi uống ngay !

Thuốc DƯỠNG THÂN KIM-ĐIỂN

Bán tại các tiệm thuốc Bắc và 361 Phan Đình Phùng — Saigon. K.N. số 366 ngày 2-8-63.

Kinh Kỳ KHÔNG ĐÚNG

Hoặc có kinh ra rất ít, đau bụng khó chịu, hay uống thuốc DIỀU-KINH hiệu Phương-MAI Các nơi thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhanh Mai, 24 Trần-khắc-Chân (gần chợ Tân-định) K.N.BYT số 594 ngày 8-12-63.

ThuốcSiêng NHÀNH MAI

Trừ đàm, trị siêng kinh niên người lớn và trẻ con siêng theo con Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhanh Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tânđịnh).

K.N BYT số 535 ngày 20-11-63

ThuốcHo 'BÁCBỬU' NHÀNH MAI

TRỊ : Ho gió, ho cảm, ho khan tiếng, ho có đàm. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhanh Mai 24, Trần-khắc-Chân (gần chợ Tân-Định)

K.N BYT số 536ngày 20-11-63

Nhắn Tin

Trên trọng xin quí LINH MỤC sáo đã lãnh chuyển giúp mẩu đề của Jean Baptiste SE, người Đại Hàn, gốc tiên tấu LAOS, cấp bến Saigon ngày 11-8-65, đề dưa đến «Bệnh Viện Bình Dân». Nếu vì lý do bận việc hay không thể được đã chứ gửi nhận, xin cho biết địa chỉ để tôi thân hành đến qui Viện cám ơn và lãnh mẩu đề kể trên. Cám ơn.

Xin nhắn tin cho :

Thomas Hoàng Hưng Nam

54/A NGUYỄN BÌNH KHIÊM, SAIGON

CHUYÊN MÔN TRỊ

Bình trĩ

Mạch lươn, đi tiểu ra máu, ra trên tế, sa ra cùng, sức thuốc đem vẽ, TRĨ không cỡ, không đốt, sức thuốc cho rung. Bình nhân nghèo lấy thuốc ít tiền thuốc.

Người vào Quỳnh hiệu TIÊN ĐAN, 508 Trương minh Giảng Saigon K.N.B.Y.T. số 411 ngày 13-9-63.

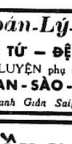
ĐÃ CÓ BÁN :

CHÚ TƯ CẦU

Tiểu thuyết đắc ý nhất Của LÊ XUYÊN

Minh - Triết

NHÀ KHOA HỌC HUYỆN BÍ



đoán chức vận mạnh may hay rủi, chuyên xem chỉ tay và quẻ bói

TÍNH TỰ

Chỉ có điều thánh bói. Nhận truyền khoa :

ĐẠI LỤC NHÂM và môn VỊ BỐC TIỀN TRI

(biết trước khi chưa bói) ứng nghiệm như thần. Hộ thính phép THÁI CỰC BỐ để giải trừ tai họa. (không giữ điều bắt chánh).

254 Minh Mạng Cholon

1-9 Toán-Lý-Hóa

ĐỆ TỨ — ĐỆ - NGŨ

G.S. LÊ-KIM-LUYỆN phụ trách

ghi tên PHAN-SÁO-NAM

657 Phan Thanh Giản Saigon

TRUNG HỌC Hồng - Lạc

75 TRẦN QUỐC TOẢN — SAIGON

NGÀY 1-9-1965 MỞ THÊM

- ĐỆ NHẤT A và B
- ĐỆ NHỊ HỌC LẠI A, B
- TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT B

CÁC LỚP TỐI : Thất Lục — Ngũ Tứ — Tam Nhị

CICATREX làm lành da khỏi có sẹo

DA CHÂN MÊM, KHÔNG THÀNH CHAI

CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY (BETA)

In tại nhà in riêng của nhật báo SỐNG

số 54, Thủ Khoa Huân Saigon

TIÊN BẠC NGÂN PHIẾU XIN ĐỀ TÊN ÔNG

QUẢN LÝ : CAO ĐẮC TIẾN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Hàm Thụ

Và Tư thục HẠNH NGHĨA

42 Nguyễn văn Thành — Gia Định Bán gần tại chỗ đầy đủ các lớp có lớp riêng lớp: thi Tú Tài. Trung Tiểu học (thi đậu nhiều).

HỌC tiếng Anh bằng phương pháp

ENGLISH FOR TODAY

là hay nhất, dễu dỏ dỉ nhớn, vì hiểu nay hàng triệu người trên khắp thế giới đang học, nhưng không thể thiếu các cuốn

Anh - Ngữ Thực - Dụng

do gs. L. Ba Kang soạn để dùng kèm, Zéro Hồng xuất bản. Gia phổ thông.

Bán một căn nhà tôn cách trung 4m15 hiện 186/6/2 Phan thanh Giản Saigon, hiện nhà mua Quảng giao nhà gần.

Luyện Thi Tú Tài II AB Toán Lý Hóa Anh văn C.S HỒ ĐẮC TRỌNG Cử nhân khoa học 341 Trương Minh Giảng Saigon (trên lầu)

Hà nội COUTURE chuyên may áo dài phụ nữ JACKET, KIMONO, SOMI, HOUSE COAT thêm mỹ thuật đã đẹp. Các bạn hàng ở xa mua vải để bán cho người quen quá. Xin liên lạc với 490/27 Ly thái Tổ Saigon

GỬI—MUA—BÁN—ĐỔI XE GẮN MÁY và SCOOTER

Salon LIÊN-MINH 246 Gia Long Saigon (Gần Ngã ba Sài Gòn)

XIN LƯU Ý

Khi hỏi xe, đề Ba MAIL số 558 Le quang Định (ngang Quang Trung Xom Gò (Đường Gò vấp) chuyên xem số mạng theo phép HORA-KHEMERA (Cao Miên). Có phép bỏ mạng theo phép phật không giúp chuyển bắt chuch.

RONEO MAU

— In rõ giá cả chúng Đặc San nhân Ngày Lễ XUÂN.
— Kinh, Sách, Nhạc Phẩm Đặc San
— Sách Giáo Khoa Đặc biệt, Sách học, lý, hóa, văn vật v.v
— Truyện Đời, Tiểu Thuyết
— Tài liệu Đàm đạo thân
— Đã tự nhiên, Hồ sơ kinh nghiệm đàm nhiệm phân tranh bạ.
— May Tốt nhà Gutenberg 350

THÔNG REO

114A Trần quang Khải Tân Định

Số Tử Vi Xem Chỉ Tay, Bát Bửu, Đoán số mạng gian, nghiệp, công việc làm ăn, buôn bán kinh doanh sự nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thọ Kiếp, Tin người nhà, Tin của xét Đời chủ ở Xin hỏi tại Đông Thái số 182, Lê Lai Saigon.

Lớp dạy LÀM COM TÂY và các thứ bánh. Thực hành ngày có lớp nhỏ cố Tâu, học phí nhẹ Hồn hoa Lộc 44 Le Lợi Saigon D.T.: 22 606

Đại hạ giá 999đ.

MỘT BỘ NỆM MOUSSE 1m40 x 2m (loại học tính riêng) và 2bol. 1 cai (nướng dài 1m40 x 2m tại nhà HOÀN MỸ 531 Trần Hưng Đạo Saigon (Trường Hoàn Luyện Cảnh Sát D.T) Nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gối thông hơi của các hãng danh tiếng, giường sắt đủ các cỡ. Để chọng tỏ bản hiệu chuyên bán nhưng hàng tốt, bền đẹp, nhưng giá hạ đặc biệt, yêu cầu qui khách đi khảo giá và xem hàng kỹ lưỡng ở các hiệu khác trước khi đến hiệu hiệu.

LỚP KHIÊU VŨ ĐIỀU LUYỆN

Đây khiêu vũ tiên đông y nghiêu thanh lịch và «điều luyện», đã 2 năm nay Và sự có có vào chục năm kinh nghiệm hướng dẫn :

TRỌNG TÂU, 1 cựu thủy binh Tuần Dương Hạm La Monte-Pelquet tu g đạt chân trên khắp các sân nhảy Xa Á tại các Hãn công quốc tế.

LƯU THI HOÀ, là chuyên các giai Tango, Boston và Valse tại vũ trường (Hanoi)

Địa chỉ :

51-4b và 51/5 N uyễn Trãi Saigon N.B — Chỉ nhận dạy riêng cùng người và theo giờ hẹn.

Uốn Tóc Chú ý!!!

Nghề thuật tuyệt mỹ của nghề uốn tóc là 1) Biết chế lau các thành nhiều mẫu các 2) Cắt, tỉa ngọn tóc hàng đều 3) Chọn nước cuy theo xem có mặt hoặc theo mẫu trong tạp chí Tây phương (có hàng trăm mẫu đề lựa) Đó bà Thiếu Ái, chuyên nghề hớt hay đã nhiều năm được tập tại Pháp Anh nhận Đông dược tên nhượng gian phụ nữ Việt và người quốc ở Saigon Lanh nhà nhượng hớt tóc ấy hai mươi Đông mua mỹ phẩm của Pháp Mỹ (có thuốc và keo xịt bàn). Địa điểm thành lập Cơ đặt chung 2 đường Cao Thắng (gần đường Hồng thập Tự) Thu hay làm tới 10 giờ tối. Nghề ngày chủ nhật.

Bệnh ngoài da

Thưa toàn thể đồng bào

Tôi là LÊ-VĂN-HUỆ vì tuổi đã định cho tôi sống lâu đáng cứu nhân loại tư nay trở đi đồng bào không còn bệnh ngoài da nữa.

Xin hãy đến dự vơi đồng bào 41 đường Ký Đồng trước chùa Cửu Thế cách Bình việt Bình Đông 500m

GIỜ LÀM VIỆC

Sáng 8g đến 12, Chiều 14g đến 6g

Nhà may ÁO DÀI & ĐỒ ĐẦM SAIGON

32c THỦ KHOA-HUÂN, SG.

TRƯỚC DÃY TRÁI CÂY CỬA BẮC CHỢ SAIGON

(CỬA HÀNG SỐN MÀU ĐỎ)

Trân trọng thông báo :

Vì khách hàng càng ngày càng đông nên nhà may SAIGON, trước ở 30 Phan Ngũ Lão Sg. nay đã dời về số2C Thủ Khoa Huân Saigon. để có một chỗ rộng hơn, sang trọng hơn, xứng đáng hơn để tiếp quý khách thân mến.

Nhân dịp này, nhà may SAIGON đóng cửa nghỉ hai ngày 18 và 19-8-65.

Ngày 20-8-65 mở cửa làm việc như thường lệ.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

Dạy cấp tốc bảo đảm cho đủ mọi trình độ về thực hành, viết phạm dịch bảo (một khóa 18 giờ hoặc 36 giờ). Do giáo sư tốt nghiệp chuyên khoa Mỹ Ngữ dạy kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn, dạy theo phương pháp phối hợp trực đàng của các danh sư R. DIXON — A.L. WRIGHT — MC GILLIVRAY Mỗi lớp 10 người. Có máy luyện giọng. Có dạy riêng từng người với cam kết chắc chắn sau buổi đầu thử sức. Nơi học thuận tiện lịch sự và có định từ lâu. 8 Lê Công Kiều (ngay sau Hàm Nghi—cạnh bên ac Buýt Saigon)

Tới Saigon

Quý ông đã mang theo đây đủ ??? Áo mới, giầy mới, và tất cả đã đúng cùng mới ?

Nhưng chưa đủ ; Con thiếu ? Thiếu một mái tóc bồng bềnh gọn đẹp, để hợp với Thời Trang. Xin mời ông ghé qua cho Hớt Tóc kiểu mới Mẫy Lanh LÊ HOA để sửa lại mái tóc. Mái tóc có thuận hòng nét mặt mới vui tươi.

Vì Saigon chỉ có 1 nơi duy nhất mới có nước Suối Thiên Nhiên để bảo đảm mái tóc của qui ông. Qui ông đã vì đang bực mình vì mái tóc bù xù, không ăn hoặc lâm thuốc các nơi bị hư đồ, dơ ngang, nhất là bị gió xoáy, nên chải rất đau đớn. Vậy mời qui ông đến nhà hớt tóc LÊ-HOA chỉ phí thì gửi trong 40 phút thay chồng tóc xôi lại mới tóc quí đông được thuận hòng em đẹp và đen rất lại.

Đặc biệt có mấy điều là mặt cho đa hết nhân và kem thoa mặt để nâng không ăn trị tuyệt mụn, trứng cá, tàn nhang, mua vẽ nhà xa rất công hiệu.

Thuốc mọc tóc, mọc râu rất công hiệu. Thoa chỉ trong hai tuần, râu, tóc sẽ mọc theo ý muốn.

BẾN I ĐẸP I TẠO NHÀ I

La 3 điểm mà nhà Hớt Tóc LÊ HOA chọn để cho khách hàng đẹp lại lòng chiều có của quí khách. Nhà Hớt Tóc Kiểu Mới—May Lanh

LÊ HOA

49 Trần Hưng Đạo Saigon (Xóm lưu ý)

Mất tuần nghỉ ngày Thứ Hai

Kinh kỳ không đúng

Trồi hoặc sụt, đau bụng đau lưng Có bạch đai, xinh đai.

UÔNG

PHỤ NỮ NHẬT PHƯƠNG hiệu KIM-ĐIỂN

361 Phan Thanh Phong Sg. và có bán khắp nơi. KN BYT số 670—9-4-63

Phi nhi bá bổ hiệu KIM-ĐIỂN

Thu